

جمهوريّة إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بلوماجنجد
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



استخدام لعبة الذاكرة في تعليم اللغة العربية
لترقية مهارة الكتابة

(بحث تحريري في مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية تبیح لوماجنجد)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب :

الطالب : زين الخاتم

رقم التسجيل : S-2 / ٠٨٧٢٠٠١٧

إشراف:
١ - د. بكري محمد بخيت
٢ - د. محمد مجاب

العام
٢٠١١ م
١٤٣٢ هـ

الاستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَمَا كُنْتَ تَتَلَوَّ مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخْطُطُهُ
بِيَمِينِكَ إِذَا لَأْرَاتَ الْمُبْطَلُونَ

(سورة العنكبوت : ٤٨)

صدق الله العظيم

الإهداء

أهدى خالصاً هذا البحث العلمي :

لوالدي الكرمن أبي جفري ركسانا وأمي سولامي

(الذان يطرباني على بالرحمة والشفقة والأدعية)

ومن أهدي إليه حبي وغرامي زوجتي سوبيري هنديانى

(التي تعطيني بكل حبها وودها وشفقتها)

ولأسرتي أمي سلامه وشيف الرحمن وزلفي مبارك وليل نور عزيزة وأحمد مبرور.

(الذين يحثونني على التقديم لنيل آمل والتفاؤل)

وللذين يؤمنون بأن مهارة الكتابة مهارة مهمة في اللغة العربية

والذين لم يؤمنوا إلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة

وبقائهما رسل حضارة أسهمت وتسهم في خدمة الإنسان.

كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضله المتواول، وأسئلته جزيل التوال، والثبات في الحال والمال، وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله وأصحابه أجمعين، والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد. فيسعد الباحث أن يقدم خالصا شكره و صادق تقديره بمناسبة نهاية كتابة رسالته الماجستير، و من أوائله :

١. فضيلة الأستاذ الدكتور إمام سفرايوجو ، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور مهيمن ، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتور شهداء صالح نور ، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الدكتور بكري محمد بخيت كالمشرف الأول الذي تفضل بالإشراف و تقديم الإرشادات النافعة و التوجيهات المفيدة و التوضيحات التي ساعدتني كثيرا في إكمال هذا البحث.
٥. فضيلة الدكتور محمد مجتبى كالمشرف الثاني الذي تفضل بالإشراف و تقديم الإرشادات النافعة و التوجيهات المفيدة و التوضيحات التي ساعدتني كثيرا في إكمال هذا البحث.
٦. جميع الأساتذة الأفاضل بالدراسات العليا الذين ينورون روحي و لي بعلومهم و إرشادهم حتى تتم كتابة هذا البحث العلمي.
٧. رئيس مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية لوماجنوج الذي قد منحني الفرصة الثمينة لعملية هذا البحث العلمي.
٨. الأساتذة و الأصحاب و التلاميذ الباقي قد ساعدوني للحصول على كتابة هذا البحث العلمي.



وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على أشرف الأنبياء
والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التجريبي الذي حضره الطالب:

الاسم : زين الحاتم

رقم التسجيل : S-2/ ٠٨٧٢٠٠١٧

موضوع البحث : استخدام لعبة الذاكرة في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكتابة
(بحث تجريبي في مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية تمييع لوماجنوج)
وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني،

المشرف الأول،

الدكتور محمد محاب

الدكتور بكري محمد بخيت

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور

رقم التوطيف: ١١٦٢٠٠٥١١٠٠١٩٧٢

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

إعداد الطالب : زين الخاتم

رقم التسجيل : ٠٨٧٢٠٠١٧ / S-2

عنوان البحث : استخدام لعبة الذاكرة في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكتابة
(بحث تجربى في مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية لوماجنوج)

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وقرر قبوله شرطاً لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في ١٥ أبريل ٢٠١١

وتكون لجنة المناقشة من السادة الأستاذة:

- | | | | | |
|-------|----------|-----------------|-------|------------------------|
| ..... | التوقيع: | مناقشا | ..... | الدكتور توركيس لوبيس |
| ..... | التوقيع: | رئيساً و مناقشا | ..... | الدكتور شهداء صالح نور |
| ..... | التوقيع: | مشرفاً و مناقشا | ..... | الدكتور بكري محمد بخيت |
| ..... | التوقيع: | مشرفاً و مناقشا | ..... | الدكتور محمد محاب |

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمين

رقم التوطيف : ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣٠٥

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم الطالب : زين الخاتم

رقم التسجيل : S-2/٠٨٧٢٠٠١٧

العنوان : في الشارع تلوكو الكوثر ٤٨ مالانج

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتفويير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تحت الموضوع:

استخدام لعبة الذاكرة في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكتابة

(بحث تحريري في مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية تميّح لوماجنج)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا أدعى أحد استقبلا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤلية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٢ أبريل ٢٠١١ م

صاحب الإقرار،

زين الخاتم

مستخلص البحث

زين الخاتم، ٢٠١١ م. "استخدام لعبة الذاكرة في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكتابة" (بحث تجاري في مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية لموماجن). رسالة الماجستير، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

المشرف الأول : الدكتور بكري محمد بخيت

المشرف الثاني : الدكتور محمد مجتبى

الكلمات الأساسية : لعبة الذاكرة، مهارة الكتابة

تعليم لغة ما ينهي من تعليم الكتابة قبل تعليم الاستماء و الكلام و القراءة ، لذا أن مهارة الكتابة هي مهارة أساسية و هي وجود بقية المهارات اللغوية الأربع. وعلى المعلم اللغة أن يهتم بهذه المهارة، لكن كثيرا من المدرسين لا يعرفون بأهمية الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم. وبعضهم يستخدمها بصورة لا تناسب مع أحوال الطلبة ومقتضى المادة الدراسية، وبعضهم لم يتدرّب عليها ولا يؤمّن بفائدة وجدواها. ومشكلة البحث هي عدم الوسيلة الجيدة والجذابة التي يستخدمها مدرس اللغة العربية حتى أن الطلبة يشعرون بالملل والسام في تعلمهم اللغة العربية. و اللعبة الذاكرة هي إحدى الوسائل التي تؤدي دوراً مهمّا وهي تعتبر الوسيلة التعليمية الحديثة التي تستطيع أن تشجع الطلبة على التعلم وتذهب مللهم وسامهم عند التعلم.

يهدف هذا البحث إلى معرفة نتائج استخدام لعبة الذاكرة ولمعرفة مدى فعالية استخدام لعبة الذاكرة في تعليم مهارة الكتابة لدى طلبة مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية تبليغ مالانج. واستخدم هذا البحث المنهج التجاري حيث اختار الباحث تصميم الاختبار القبلي والبعدي بالمجموعتين التجريبية والضابطة. مجتمع هذا البحث من الطلاب في الفصل الثاني للمرحلة الأول من مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية تبليغ مالانج، وأما عينة في هذا البحث في ٢٦ طالباً تتكون من ١٣ طالباً في المجموعة التجريبية و ١٣ طالباً في المجموعة الضابطة.

أما فروض هذا البحث هي، نتيجة الطلبة في تعليم مهارة الكتابة بعد استخدام لعبة الذاكرة أكبر من نتيجة الطلبة في تعليم مهارة الكتابة قبل استخدام لعبة الذاكرة. و لعبه الذاكرة فعال في تعليم مهارة الكتابة لدى طلبة مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية تبليغ مالانج.

ومن أهم النتائج التي حصل عليها البحث ما يلي: (١) نتيجة التلاميذ في الكتابة للمجموعة التجريبية جيد جداً، لأنهم يبلغون إلى متوسط النتيجة ٨٧، و (٢) نتيجة التلاميذ في الكتابة للمجموعة الضابطة مقبول، لأنهم يبلغون إلى متوسط النتيجة ٦٧، و (٣) مدى فعالية استخدام لعبة الذاكرة في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكتابة يبلغ إلى درجة تاء حساب (٣٥٤)، هذا أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى ٦٠٪ و من درجة تاء الجدول على مستوى ٨٠٪ (٢). هذا يدل على أن استخدام لعبة الذاكرة في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكتابة فعال.

ABSTRACT

Khatim, Zainul, 2011. "*The Use of a Memory Game in Teaching Arabic Language for The Improvement of Writing Skill*" (*Experimental Research in Islamic Junior High School Nurul Ihsan Lumajang*). Thesis, Graduate Program in Arabic Language Education, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Supervisor I : Dr. Bakry Mohammed Bakheet

Supervisor II : Dr. H. M. Mujab, MA

Keywords: Memory Game, Writing Skill

Learning any language ended by writing Skill, before listening, speaking and reading, so that listening is an essential skill and it was manifestation of other language skills. The language teacher should concern about this skill, but many teachers don't know the importance of teaching aids in the form of teaching media in the process of teaching and learning. Some of them use irrelevant media with the condition of students and appropriate material, and even more of them are doubtful with the advantage and relevance. The research problem is the lack of good and attractive media and facility used by the Arabic language teacher so that students feel bored in learning the Arabic language. a Memory Game is one of the ways which plays an important role as the means of modern teaching that can encourage students to learn and eliminate denunciation when learning.

This research aims to know the results of the use of a Memory Game and to find out how effective the use of a Memory Game is in improving students' Writing skill at Islamic Senior High School Lumajang. This research uses the experimental method where the researcher design pre-test and post-test for both groups (Experiment and Control group). From the total of population in the second year students the researcher has taken 26 students.

The hypothesis of this research is the use of Memory Game based teaching media can improve students' achievement in Writing skill. And the improvement of students' achievement in Writing skill at Islamic Senior High School Nurul Ihsan Lumajang by using Memory Game is effective.

The results of the research is obtained as follow : (1) the students' Writing achievement in the experimental group is very good, the average result is 87, and (2) the students' Writing achievement in the control group is sufficient, the average result is 67, and (3) the effectively level of a Memory Game in teaching Arabic language for the improvement of Writing skill reach the degree of t-test (3.54), this greater than t-table at the level of 0.05 (2.06) and at the level 0.01 (2.80). This indicates that the use of a Memory Game in teaching Arabic language for the improvement of Writing skill is effective.

ABSTRAK

Zainul Khatim, 2011. "Penggunaan Memory Game Dalam Pengajaran Bahasa Arab Untuk Mengembangkan Keterampilan Menulis (Studi Eksperimen Di Madrasah Tsanawiyah Nurul Ihsan Lumajang)".

Pembimbing I: Dr. Bakry Mohammed Bakheet

Pembimbing II: Dr. H. M. Mujab, MA

Kata Kunci: Memory Game, Kemahiran Menulis

Mempelajari suatu bahasa apapun diakhiri dengan pengajaran menulis, sebelum menyimak, berbicara dan membaca. Sehingga kemahiran menyimak merupakan kemahiran penting dan ia merupakan bentuk pencapaian kemahiran-kemahiran bahasa lainnya. Oleh karena itu, sebagai guru bahasa sebaiknya peduli tentang keterampilan ini, akan tetapi pada kenyataannya banyak guru yang tidak mengetahui pentingnya alat bantu mengajar berupa media pembelajaran dalam proses belajar mengajar (KBM). Beberapa diantaranya menggunakan desain media yang kurang relevan dengan kondisi para siswa dan esensi materi ajar. Sementara beberapa dari mereka belum bahkan tidak percaya kegunaan dan relevansinya. Dengan demikian masalah yang coba dimunculkan dalam penelitian ini adalah kurangnya sarana (media) yang baik dan menarik yang digunakan oleh guru bahasa Arab sehingga siswa merasa bosan dan jemu dalam belajar bahasa Arab. Dan Memory Game adalah salah satu solusi alternatif yang dianggap sebagai media pengajaran baru dalam pembelajaran bahasa Arab yang dapat mendorong siswa untuk belajar serta mengusir bosan dan jemu ketika belajar bahasa Arab.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui hasil penggunaan Memory Game dan untuk mengetahui seberapa efektif penggunaannya pada siswa dalam mengembangkan keterampilan Menulis di MTs Nurul Ihsan Lumajang. Penelitian ini menggunakan prosedur eksperimen dimana peneliti mendesain Pre-Test dan Post-Test terhadap dua kelompok (Eksperimen dan Kontrol). Populasi penelitian ini adalah para siswa kelas dua, dan Sampel yang diambil dalam penelitian ini ialah 26 siswa.

Hipotesa penelitian ini adalah, kemampuan siswa dalam kemahiran Menulis meningkat setelah menggunakan media pembelajaran yang berbasis Memory Game, dan penggunaan Memory Game sebagai media pembelajaran bahasa Arab untuk meningkatkan kemahiran Menulis di MTs Nurul Ihsan Lumajang efektif .

Dan hasil dari penelitian ini adalah: (1) kemampuan Menulis siswa pada kelompok eksperimen sangat baik, dengan hasil rata-rata 87, dan (2) kemampuan Menulis siswa pada kelompok kontrol cukup, dengan hasil rata-rata adalah 67, dan (3) tingkat efektifitas penggunaan Memory Game dalam pengajaran bahasa Arab untuk mengembangkan keterampilan Menulis adalah mencapai nilai t-hitung (3,54) yang lebih besar daripada nilai t-tabel pada tingkat 0,05 (2,06) dan pada tingkat 0,01 (2,80). Hal ini menunjukkan bahwa penggunaan Memory Game dalam pengajaran bahasa Arab untuk mengembangkan keterampilan Menulis adalah efektif.

محتويات البحث

الصفحة

الموضوع

أ	الاستهلال
ب	الإهداء
ج	شكر وتقدير
د	تقرير المشرفين
هـ	اعتماد لجنة المناقشة
و	إقرار الطالب
ز	مستخلص البحث
ح	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ط	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ي	محتويات البحث
ك	قائمة الجداول
ل	قائمة الملحق

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

١	أ- مقدمة
٤	ب- مشكلة البحث
٥	ج- أسئلة البحث
٥	د- فرض البحث

٥	هـ - أهداف البحث
٦	و - أهمية البحث
٦	ز - حدود البحث
٧	ح - مصطلحات البحث
٧	ط - الدراسات السابقة

الفصل الثاني
الإطار النظري

١١	المبحث الأول : مهارة الكتابة
١١	أ - تعريف مهارة الكتابة
١٤	ب - أهمية مهارة الكتابة
١٤	ج - أهداف تعلم مهارة الكتابة
١٦	د - طرائق تعلم مهارة الكتابة
٢١	هـ - مشكلات تعلم مهارة الكتابة
٢٢	المبحث الثاني : الوسائل التعليمية
٢٣	أ - مفهوم الوسائل التعليمية
٢٣	ب - أهمية الوسائل التعليمية
٢٥	ج - ميزات الوسائل التعليمية
٢٧	المبحث الثالث : الألعاب اللغوية
٢٧	أ - تعريف الألعاب اللغوية
٢٨	ب - أهداف الألعاب اللغوية
٢٨	ج - الألعاب اللغوية لمهارة الكتابة و أنواعها

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ - منهج البحث	٣٢
ب - مجتمع البحث وعينته وأسلوب إختيارها	٣٣
ج - متغيرات البحث	٣٤
د - أدوات البحث	٣٤
هـ - مصادر البيانات	٣٨
و - أسلوب تحليل البيانات	٣٩
ز - مراحل تنفيذ الدراسة	٤٠

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : عرض البيانات	٤٤
أ- لحة عن المدرسة نور الإحسان لوماجنح	٤٤
ب- اللغة العربية و تعليمها بمدرسة نور الإحسان لوماجنح	٣٥
المبحث الثاني : تحليل البيانات	٤٨
أ- إجراء البحث العلمي في الفصل	٤٨
ب- إجراء تدريس اللغة العربية باللعبة الذاكرة	٤٨
ج- التقويم	٥٩
د- المناقشة في نتائج البحث	٦٦

الخاتمة

نتائج البحث والتوصيات والمقررات

٦٨	أ- نتائج البحث
٦٨	ب- توصيات البحث
٦٩	ج- مقررات البحث

قائمة المصادر والمراجع

٧١	أ- المصادر
٧١	ب - المراجع العربية ..
٧٢	ج - البحوث العلمية ..
٧٣	د - المراجع الأجنبية ..
٧٥	الملاحق

قائمة الجداول

رقم	موضوع
١	معيار كفاءة الكتابة
٢	درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية
٣	درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة
٤	حساب نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية
٥	حساب نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة
٦	دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية و الضابطة في الاختبارين القبلي و البعدي
٧	حساب المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من المجموعتين التجريبية و الضابطة

قائمة الملاحق

رقم	موضوع
١	رسالة القرر من المدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية لوماجنوج
٢	رسالة القرر من الدراسات العليا
٣	دليل المقابلة
٤	جدول تصميم إجراءات التدريس
٥	جدول درجة تاء
٦	المادة للقاء الأول
٧	المادة للقاء الثاني
٨	المادة للقاء الثالث
٩	المادة للقاء الرابع
١٠	بطاقة أو صورة اللغة الذاكرة
١١	صور عملية التعليم والتعلم
١٢	بطاقة الإشراف
١٣	السيرة الذاتية للباحث



الفصل الأول

الإطار العام و الدراسات السابقة

أ—مقدمة

اللغة العربية هي احدى اللغات العالمية المعترف بها و المتحدثون بهذه اللغة في الإزدياد. و يستخدم العربية الفصحى في المناسبات الرسمية و تكتب بها الجرائد و المجلات و تذااع بها برامج التلفزيون والراديو. و الهدف الأساسي في تعليم اللغة العربية هو اكتساب المتعلم القدرة على الإتصال اللغوي الواضح السليم، سواء كان هذا الإتصال شفوياً أو كتابياً. و كل محاولة لتدريس اللغة العربية يجب أن تؤدي إلى تحقيق هذا الهدف. و أراد الباحث هنا أن ينمي تعليم اللغة العربية في مهارة الكتابة بتطبيق إحدى الوسائل الحديثة باللعبة الذاكرة التي حقق تطبيقها نتائج إيجابية في كثير من البلاد التي تهم بتطوير نظم تعليم لغاتها.

ويهتم الإسلام على الكتابة اهتماماً كثيراً. في القرآن الكريم قسم الله بمحلوقاته لتدل بارئها وللإشارة إلى فضليتها ليعتبر الناس بها.^١ كقوله تعالى: {نَّ وَالْقَلْمَ وَمَا يَسْطِرُونَ} (القلم/٦٨:١). وإن نزول أول سورة العلق تمهد للوحى، خاصاً بحال النبي ص م، وإعلام بأنه يكون - وهو أمي - قارئاً بعنابة الله تعالى، ومخراجاً للأمينين من أميتهما إلى العلم بالقلم، أي الكتابة.^٢ كما قال الله تعالى: {الَّذِي عَلِمَ بِالْقَلْمَ} (العلق/٩٦:٤).

الكتابة مهارة من مهارات اللغوية الأربع، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة. مهارة الكتابة تطبق المهارات الأخرى.

^١ مناع الخليل القطان، مباحث في علوم القرآن، (الرياض)، ص ٢٩٢

^٢ عبد الحليم سيد، التربية في القرآن والسنّة، (القاهرة: عالم الكتب)، ص ٥

بواسطتها تدون العلوم وتنتشر الثقافة وتنتقل العلوم من جيل إلى جيل. والكتابة هي معيار نجاح تعليم اللغة بعد المهارات اللغوية، وهي ليست كتابة خطية لعدد من الكلمات وأساليب من الجمل المركبة فقط، بل هي عملية إبداعية نشطة تفكيرية منظمة.

وتعتبر الكتابة من أهم مهارات اللغة، كما تعتبر القدرة على الكتابة هدفاً رئيسياً من أهداف تعلم اللغة الأجنبية. والكتابة كفن لغوي لا تقل أهمية عن الحديث أو القراءة. وإذا كان الحديث، وسيلة من وسائل اتصال الإنسان بغيره من أبناء الأمم الأخرى، به ينقل انفعالاته ومشاعره وأفكاره ويقضي حاجاته وغاياته، فإن الكتابة تعتبر من مفاخر العقل الإنساني ودليل على عظمته حيث نظر علماء الأنثروبولوجيا أن الإنسان حين اخترع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي. وكثيراً ما يكون الخطأ في الرسمي الكتابي سبباً في قلب المعنى وعدم وضوح الأفكار، ومن ثم تعتبر الكتابة الصحيحة عملية مهمة، وضرورة اجتماعية للتعبير عن الأفكار والوقوف على أفكار الغير.^٣

وإهتم الباحث في مهارة الكتابة لأنه يعتمد بأن التعبير التحريري ليس فرعاً فرعياً لغويًا معزولاً عن باقي فروع اللغة، بل هو متسلباً ومتداخلاً في مهاراته اللغوية مع فروع اللغة الأخرى إلى حد كبير. إذًا، مهارة الكتابة هي المهارة المهمة لا بد من تعلّمها، لأن الكتابة تعتبر في الواقع مفخرة العقل الإنساني بل هي أعظم ما أنتجه العقل. ولقد ذكر العلماء الأنثروبولوجي "أن الإنسان حين اخترع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي".

وجرى الباحث هذه الدراسة بمدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية بلوماجنح لأن هناك مشكلات في تدريس مهارة الكتابة تحتاج إلى علاج. وهذه الحالة ترتب على ضعف ميول الطلبة وقلة اهتمامهم بمادة مهارة الكتابة. هم

^٣ على أحمد مذكر، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢)، ص ٢٣١

يشعرون بالملل والسأم عندما يشتريون بعملية تعلم اللغة العربية لاسيما مادة تدريس مهارة الكتابة. وهذا ترتب عليه ضعف كفاءة الطلبة في اللغة العربية. و حل المشكلات الموجودة في هذه المدرسة عن مهارة الكتابة، اختار الباحث اللعبة الذاكرة كوسيلة لترقية مهارة كتابة الطلاب و لجعل حالة التعليم ممتعة مشوقة و جذابة و كذلك لإثارة الطلاب في تغيير آراءهم و مشاعرهم و أفكارهم تحريريا. بالنظر إلى حالة الطلاب الذين يكونون في المستوى الإبتدائي في التعليم اللغة العربية.

فانطلاق من الحجج السابقة إختار الباحث هذا الموضوع "استخدام اللعبة الذاكرة في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكتابة لطلاب مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية لوماجنوج " تحسينا و تصليحا على عملية تعليم اللغة العربية لتنمية مستوى الطلاب في مهارة الكتابة.

بـ-مشكلات البحث

يواجه معلم اللغة العربية عدة مشكلات في تعليم مهارة الكتابة، منها :

- ١ - عدم وجود الرغبة و الميل لدى الطلاب إلى درس اللغة العربية.
- ٢ - قلة استخدام الوسائل التعليمية في تعليم مهارة الاستماع.

ويحدد الباحث في هذا البحث إلى مجال واحد فهو وسيلة تعليمية، لذلك يحتاج إلى دراسة فعالية استخدام لعبة الذاكرة في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة.

جـ- أسئلة البحث

و ينفرع من السؤال الرئيسي السابق الأسئلة الآتية :

- ١ - ما مدى فعالية استخدام لعبة الذاكرة لدى طلبة مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية بلوماجنج لترقية مهارة كتابة الجملة الإسمية ؟
- ٢ - ما مدى فعالية استخدام لعبة الذاكرة لدى طلبة مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية بلوماجنج لترقية مهارة كتابة الجملة الفعلية ؟

دـ- فروض البحث

تدريس مهارة الكتابة بإستخدام اللعبة الذاكرة فعالة لدى الطلبة في مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية مالانج.

هـ- أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى :

- ١ - معرفة كفاءة مهارة الكتابة لدى طلاب للصف الأول بالمدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية لوماجنج الذين لا يستخدمون لعبة الذاكرة.
- ٢ - معرفة كفاءة مهارة الكتابة لدى طلاب للصف الأول بالمدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية لوماجنج الذين يستخدمون لعبة الذاكرة.
- ٣ - معرفة نتائج استخدام اللعبة الذاكرة في تدريس مهارة الكتابة لدى طلبة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية بلوماجنج.

و- أهمية البحث

من الناحية النظرية :

- ١- يدفع الباحثين الآخرين في البحوث القادمة المتعلقة بتدريس مهارة الكتابة حتى يظهر أحسن النظريات الجديدة.
- ٢- إسهام المعارف والمعلومات للباحث وللمدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية تتيح لوماجنح لواجهة التغييرات في تعليم مهارة الكتابة.
- ٣- ترقية جودة أداء مدرس اللغة العربية في مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية تتيح لوماجنح بإستخدام الوسائل التعليمية كإستخدام لعبة الذاكرة.

من الناحية التطبيقية :

يستطيع مدرسو اللغة العربية في مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية تتيح لوماجنح أن يستعملوا لعبة الذاكرة فعالاً لنجاح تعلم اللغة العربية.

ز- حدود البحث

١- الحدود الموضوعية :

تعليم اللغة العربية بإستخدام لعبة الذاكرة لترقية مهارة الكتابة. حدد الباحث بحثه في كتابة الجملة الإسمية و الجملة الفعلية.

٢- الحدود المكانية :

ينفذ الباحث البحث في مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية تتيح لوماجنح مالانج للصف الأول (A-٧).

٣- الحدود الزمانية :

جرى هذا البحث في العام الدراسي ٢٠١٠-٢٠١١ م.

ح- مصطاحات البحث

- ١ إستخدام هو الإفادة من شيء (وسائل) للوصول إلى الأهداف المرجوة^٤.
- ٢ ألعاب اللغوية : هي نشاط يبذله اللاعبون لتحقيق هدف ما حيث يتفاعل طالبان أو أكثر. أي يعتبر التنافس و الخط عاملين مهمين في عملية تفاعل اللاعبين مع المواد التعليمية أو مع بعضهم بعضاً و من ثم فهناك رابح.
- ٣ لعبة الذاكرة هي لعبة التي تحتاج إلى عملية الذكر.
- ٤ فعالية هي effectiveness تأخذ من الكلمة effect تعني أثر^٥. وفعالية هي فعل شيء له أثر في تحقيق الأهداف الكاملة بأبسط الطرق وأيسر الجهد وأقصر الوقت.
- ٥ مهارة الكتابة هي عملية تحويل الأصوات إلى رموز مكتوبة لتعبير عن الأفكار و المشاعر و الآراء كتابة.

ط- الدراسات السابقة

إن البحوث التي تتناول دراسة تعليم الكتابة و ترقية مهارتها كثيرة. لذلك يهم الباحث أن يقدم نتائج الدراسات السابقة منها :

- ١ أمي محمودة ، ٢٠٠٣ . تحت العنوان أثر اللعبة اللغوية كوسيلة في تعليم العربية لترقية مهارات الطلاب بالمدرسة الإبتدائية الحكومية الأولى بمالانج. نوع هذا البحث هي البحث الكمي. و نتيجة هذا البحث هي

^٤ ديني حلمان عبد الله، فعالية استخدام معلم اللغة في تدريس مهارة الاستماع، رسالة ماجستير غير منشورة، (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩)، ص: ٥

^٥ محمد مسعود الخليل، طائق التدريس واستراتيجيته . ط. ٢، (الإمارات العربية المتحدة، دار الكتاب الجامعي، ٢٠٠٢)، ص: ٣١٩

^٦ Echols, John. M, dan Shadily, Hassan, *Kamus Inggris Indonesia*, (Jakarta: PT. Gramedia, 1996) p.207

أن اللعبة اللغوية لها أثر وثيق بنتائج تعليم الطلاب، و نوع لعب تكوين الجمل هي اللعب الذي يصل إلى درجة مرتفعة.

-٢ مسريادي، ٢٠٠٣ . تحت العنوان تدريس الكتابة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى فرايا لمبوبوك الوسطى. و النتيجة من هذا البحث هي : (أ) قدرة التلاميذ في تركيب الجمل والتعبير عن الفكرة شفوياً كان أو تحريرياً وفقاً للمفردات والعبارات والقواعد وتركيب الجمل المدرستة. (ب) اختيار طريقة التعليم هي نظرية الوحدة، وأما أساليب التعليم فإنها متعددة منها إعطاء الوظيفة، والتدربيات والأسئلة والأجوبة. (ج) استعمال الوسائل التعليمية في عملية الدراسة مجرد الوسائل المعروفة هي الكتاب المدرسي والسبورة، رابعاً: إجراءات الاختبارات من ناحية المدرس أقيمت بثلاثة مرات لكل أربعة أشهر وهي الاختبارات اليومية والاختبارات نصف المرحلة والاختبارات في آخر المرحلة. وأما شكل الاختبارات فإنه اختيار العديد والتعبير الكتابي.

-٣ أغسطس، ٢٠٠٣ . تحت العنوان ترقية تعليم اللغة العربية بإستخدام اللوحة الورقية بالتطبيق على المدرسة المتوسطة الإسلامية تانجونج تاسكملايا. و النتيجة من هذا البحث هي : تعليم اللغة العربية بإستخدام اللوحة الورقية يرقى كفاءة الطلبة في تركيب الجمل العربية. وإستخدام اللوحة الورقية ينمي رغبة الطلبة في تعليم وتعلم تركيب الجمل العربية. بالنظر إلى البحوث السابقة، نجد أن الباحثين درسوا تعليم الكتابة. فيستنتج البحث أنه لا يوجد بحث في تعليم مهارة الكتابة بإستخدام وسيلة لعب الصورة الملونة.

هذه البحوث الثلاث تأتي بصفة و صفتها، يصف البحث الأول أثر اللعبة كوسيلة لترقية مهارات الطلاب، و يصف البحث الثاني تدريس الكتابة بصفة عامة، و يصف البحث الثالث بإستخدام اللوحة الوبيرية لترقية مهارات الطلاب. فيننظر الباحث مكاناً فارغاً لأداء البحث فيه بتجربة اللعب الذاكرة في تدريس اللغة العربية لترقية مهارة الكتابة.



الفصل الثاني
الإطار النظري

الفصل الثاني

الإطار النظري

يتناول هذا الفصل ثلاثة مباحث هي : (١) النظريات العامة حول مهارة الكتابة نشأتها وتعريفها و أهميتها و أغراضها و أهدافها و طائق تعليمها. (٢) و نظريات الوسائل التعليمية ، مفهومها و أهميتها و ميزاتها، (٣) الألعاب اللغوية حيث يشتمل على تعريفها و أهدافها و منافعها و خصائصها و أنواعها.

المبحث الأول

مهارة الكتابة

أ- تعريف مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي إحدى المهارات الإيجابية أو الإبداعية. تبدأ مراحلها برسم الحروف والكلمات والجمل وتنتهي بالتعبير الحر الخلاق.^٧ و هذه المهارة تحتاج إلى عمليات ذهنية وتناسق حسي حركي يشاهدان إلى حد بعيد ما تحتاج إليه مهارة النطق والحديث، فلابد للكاتب والمحادث من ترجمة أفكاره إلى رموز منطقية في حالة الحديث ومدونة في حالة الكتابة حتى يوفر للسامع أو القارئ وسيلة اتصال تعينه على فهم ما يعيشه. ولذا تعتبر الكتابة مهارة إيجابية إنتاجية تتطلب فيمن يزاولها معرفة بعناصر اللغة من قواعد ومفردات ومقدرة تامة على حسن اختيار ما يتناسب منها مع الأفكار التي يريد الكاتب التعبير عنها.^٨

^٧ حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة: دار الفكر، ١٩٨٧)، ص: ٢٤٩

^٨ صلاح عبد الجيد العربي، تعلم اللغات الحية و تعليمها، (لبنان: مكتبة لبنان، ١٩٨١)، ص: ١٨٠

و الكتابة هي إحدى المهارات اللغوية، على الوجه عام وأهداف تعليمها تمثل في قدرة الطلبة على الاتصال بطريقة الكتابة، و تعليمها و التعبير عما يتعلق في ذهنهم من الأفكار والمشاعر.^٩ و كما يرى تايلور (Taylor) أن الكتابة عملية اكتشافية تعتمد أساساً على المراجعة، يدخل فيها تفاعل نشيط بين السياق واللغة المستعملة حيث يحاول الكاتب أن يعبر بألفاظ ملائمة للتقارب من المعنى المقصود، كما يحاول الكاتب أن يضع هيكلًا لأفكاره و يدخل عليها تحسينات باستمرار لإفادته المعنى.^{١٠}

يضيق مفهوم الكتابة في بعض البرامج ليقتصر على النسخ Copying أو التهجئة Spelling. و يتسع في بعضها الآخر حتى يشمل مختلف العلوم العقلية الالازمة للتعبير عن النفس. إنها حسب التصور الأخير نشاط ذهني يعتمد على الاختيار الوعي لما يريد الفرد التعبير عنه. وقدرة على تنظيم الخبرات.^{١١}

و الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال اللغوي بين الأفراد، مثلها في ذلك الاستماع والكلام القراءة. إنها ضرورة اجتماعية لنقل الأفكار. و هي وسيلة من وسائل الاتصال اللغوي بين الأفراد، مثلها في ذلك مثل الاستماع والكلام القراءة.^{١٢} و مهارة الكتابة هي أحدى المهارات الإيجابية أو الابداعية. تبدأ مراحلها برسم الحروف والكلمات والجمل، و تنتهي بالتعبير.^{١٣} والوقوف على أفكار الآخرين، على امتداد بعدي الزمان والمكان. و يتركز تعليم الكتابة في العناية بثلاثة أمور: (قدرة الدارسين على الكتابة الصحيحة إملائياً، وإجاده

^٩Ahmad Fuad Aqnadi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2003) h. 132

^{١٠} عائشة الناصري، تعامل أساتذة اللغة الإنجليزية مع التعبير الكتابي بالمغرب، تعليم اللغة العربية والتعليم المتعدد، (الرباط: معهد الدراسات والأبحاث للتعريب، ٢٠٠٢)، ص: ١٤٢.

^{١١} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بما منهاجه وأساليبه، (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسيسكو، ١٩٨٩)، ص: ١٨٧.

^{١٢} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بما، (مصر: جامعة منصورة، ١٩٨٩)، ص: ١٨٦.

^{١٣} حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٢)، ص: ٢٤٢-٢٤١.

الخط، وقدرتهم على التعبير عما لديهم من أفكار في وضوح ودقة. أي لا بد أن يكون الدارس قادراً على رسم الحروف رسمًا صحيحاً، وإلا اضطربت الرموز، واستحالت قراءتها. وأن يكون قادراً على كتابة الكلمات بالطريقة التي اتفق عليها أهل اللغة، وإلا تعددت ترجمتها إلى مدلولتها. وأن يكون قادراً على اختيار الكلمات. ووضعها في نظام خاص، وإلا استحال فهم المعاني والأفكار التي تشتمل عليها).^{١٤}

والكتابة نشاط حركي ونشاط فكري وهما معاً يكوّنان المهارة الكلية للكتابة التي تنقسم بدورها إلى مهارتين : المهارة الحركية ثم المهارة الفكرية، وهنا يجدر بنا الإشارة إلى أمر مهم نفرق به بين مفهوم المهارة الفكرية في كتابة اللغة الأم والمهارة الفكرية في كتابة اللغة الأجنبية ومدلول هذه المهارة والمستوى الذي يمكن الوصول إليه في اللغة الثانية، ولعل هذا الأمر يتطلب منا أن نعود إلى ما سبق أن من أن الكتابة وسيلة للاتصال وللتعبير عن التفكير، فمن خلال الكتابة يستطيع الفرد أن يصل إلى التمييز بين التفكير الغامض والتفكير الناضج، فالكاتب يسجل فكره ويجهّه ليعبر عن مختلف المشاعر والمفاهيم والصور التي يريد أن تخرج من عقله مستخدماً في ذلك الكلمات مسطورة على الورق، ومسطرة على تسلسل أفكاره، هدف تحقيق عملية الاتصال، بواسطتها يمكن جعل الفكرة الواحدة ملكاً لشخص أو أكثر، ويعني هذا أن التعبير الكتافي (التعبير والإنشاء) يحقق وظيفتين من وظائف اللغة : الأولى هي الاتصال، والثانية هي التفكير.^{١٥}

^{١٤} حسن شحاته، *تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق*، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٢)، ص: ١٨٦

^{١٥} محمود كامل النافع، *طائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها*، (الرياض: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣)، ص: ٢٠٢

ب - أهمية مهارة الكتابة

الكتابة هي سبيل كل تقدم و حضارة في حياة البشرية. والكتابة عملية ضرورية للحياة العصرية سواء بالنسبة للفرد أو بالنسبة للمجتمع، فهي وسيلة من وسائل الاتصال التي يمكن للطالب أن يعبر بها عن أفكاره، وأن يقف على أفكار غيره، وأن يبرز ما لديه من مفاهيم و مشاعر، وما يود تسجيله من حوادث. و تتمثل أهمية الكتابة في الآتي :

١- قدرة التلاميذ على الكتابة الصحيحة ، أي رسم الحروف رسماً صحيحاً.

٢- إجادة الخط ، أي كتابة الكلمات بالطريقة التي اتفق عليها أهل اللغة.
٣- للتعبير عمّا لديهم من أفكار في وضوح و دقة، الكتابة من العناصر الأساسية في العملية التربوية، وفي تعليم اللغة كما أنها تمثل من بين المهارات اللغوية مهارة الإرسال.^{١٦}

وقرر ابن خلدون أهمية الكتابة، فيرى أنها من جملة الصنائع المدنية المعاشرة، فهي ضرورة اجتماعية اصطفعها الإنسان، لذلك تكون نابعة في نموها وتطورها لتقدم العمران، وبها يتميز الإنسان عن الحيوان وتؤدي بها الأغراض.^{١٧}

ج - أهداف تعليم مهارة الكتابة

ومن أهداف تعليم الكتابة أيضاً، أن نساعد التلاميذ على فهم حقيقة بسيطة مؤداها أن اكتسابهم لمهارات التحرير العربي ضروري للاتصال المكتوب. فالأطفال يحاولون تنمية مهاراتهم الكتابية عندما يفهمون أن الم جاء

^{١٦} محمد بن إبراهيم الخطيب. طرائق تعليم اللغة العربية. ط. ١، (الرياض: مكتبة التربية ٢٠٠٣) ص: ١١٥

^{١٧} محمود رشدي خاطر و مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص: ٢١٠-٢٠٩

الصحيح، ووضع علامات الترقيم في مواضعها، ورسم الحروف والكلمات بطريقة جيدة، شيء مهم في حياتهم.

ويستهدف تعليم الكتابة الأمور الآتية :

١ - إزالة حالة التوتر التي يشعر بها الدارس كلما طالت المرحلة الصوتية، وعدم انتباه بين مهاراتها.

٢ - إشباع رغبته في تعرف الشكل المكتوب للرموز اللغوية. فذلك من شأنه زيادة ثقفة البرنامج وإحساسه بأنه يمارس اللغة في مختلف أشكالها.

٣ - تدعيم طريقة نطق الحروف والكلمات والجمل. وذلك بتمكين الطالب من ممارسة نطقها منفردا في البيت. ولا شك أن التبكيير في هذا سوف يحمي الطالب من النطق المشوه للغة عندما لا يسجلها في حينها، أو عندما يسجلها بكتابة صوتية خاطئة.

٤ - تدريب الطالب على تعرف طريقة نطق كلمات أخرى قد لا ترد في الحصة. فيشعر بشيء من الاستقلال في نطق الكلمات وعدم التقيد بما يعرض عليه.

٥ - تمكينه من حفظ المادة اللغوية التي تعلمها في الفصل واسترجاعها عند إلينا.

٦ - تحفيظ الطالب لتعليم المهارات اللغوية الأخرى. إن الكتابة نشاط لغوي مركب إذا يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها ونطقتها وقرائتها. وذلك قبل الشروع في كتابتها. ولا شك أن التدريب على الكتابة من شأنه تدعيم المهارات الأخرى.

٧ - إن الكتابة نشاط لغوي متكمّل نستطيع الوقوف على مدى تقدّم الطالب في تعليم المهارات الأخرى. فمن حالها يمكن قياس هذه المهارات.

٨ - وأخيراً فإن التدريب على الكتابة من شأنه أن يزود الطالب مهارات وظيفية يحتاجها بعد ذلك في حياته.^{١٨}

د- طرائق تعليم مهارة الكتابة

الطرق التي تناسب تعليم مهارة الكتابة كثيرة كما قدمها سويانتو هي :

١- الكتابة من الصورة.

تهدف هذه الطريقة بأن يكون الطلاب مستطعيمين الكتابة من الصورة المقروءة. وبهذه الصورة يعبر الطلاب عن أفكارهم بالنظر إلى الصورة المقروءة، وطبعاً تكون الصورة مناسبة للمواد التي تعلمها الطلاب.

٢- مواصلة الكتابة.

تهدف هذه الطريقة لتكميل الأفكار والأراء إما بطريقة الزيادة أو تكميل الفقرة. وجعل الجو و الحالة الممتعة و المرحة و كذلك مشوقة للمنافسة.

و من الجدير بالذكر أن تكون الصور المعروضة مناسبة للموضوع في ذلك الأسبوع، و المدرس ييدلّ إعضاء الفرق في كل مرّة

^{١٩} و يعطي خلاصة جذابة بما يتعلّق بالدرس المقدم ذلك اليوم.

٣- الكتابة من الذهن.

^{١٨} رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها*، (مصر: جامعة منصورة، ١٩٨٩)، ص: ١٨٨

^{١٩} Suyatno. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*. Cet. 1 (SIC. Surabaya. 2004) hlm. 84-85.

تهدف هذه الطريقة أن يكون التلاميذ مستطيعين وصف أنفسهم وصفا صحيحا. و الوسيلة المستخدمة هي الورقة الفارغة. و إجراء هذه الطريقة بالفردي.

و من مراحل تعليم مهارة الكتابة الآتي:^{٢٠}

١ - التدرج.

إن التدرج مبدأ تربوي ينطبق على جميع حالات التعلم، سواء في ذلك تعلم اللغات أو تعلم أية مادة دراسية أخرى. ويقضي مبدأ التدرج أن يسير التعليم وفقا لحظة مصممة بعناية تبدأ بالسهل وتتدرج إلى الصعب فالصعب.

ومبدأ التدرج الكتابة يبدأ بالخط، ثم ينتقل إلى النسخ، فالإملاء، فالكتابة المقيد، فالكتابة الحرة. ومن الممكن أن يضع هذا التدرج في صفة أخرى يعني: يبدأ بالحروف، ثم ينتقل إلى الكلمات فالجمل فالفقرة فالمقال (أي الموضوع المكون من أكثر من فقرة واحدة).

٢ - ما قبل الحروف.

يتعلم التلميذ في هذه المرحلة كيف يمسك القلم، وكيف يكون وضع الدفتر أمامه، وكيف يتحكم بطول الخط الذي يرسمه واتجاهه وبداياته ونهايته تمهيدا لكتابة الحروف في المرحلة التالية. وتكون الخطوط في هذه المرحلة مستقيمة أو منحنية. والخطوط المستقيمة

^{٢٠} محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، (الرياض: مكتبة التربية، المملكة العربية السعودية، ٢٠٠٣)، ص: ١١٥-١١٩.

تكون مائلة أو أفقية أو عمودية. والخطوط المنحنية تكون ذات درجات متفاوتة في الانحناء.

٣ - كتابة الحروف.

بعد أن يتمرن التلميذ على تشكيل الخطوط، ينتقل إلى تعلم كتابة الحروف. ويستحسن أن يتم هذا التدرج التالي:

- أ) تكتب الحروف بأشكالها المنفصلة قبل كتابتها بأشكالها المتصلة.
- ب) تكتب الحروف بترتيبها الأنفائي المعروف.
- ج) تكتب الحروف قبل كتابة المقاطع أو الكلمات.
- د) يكتب حرف واحد أو إثنان جديدان في كل درس.
- هـ) كتابة المدرس النموذجية على السبورة تسبق بدء التلاميذ. بالكتابة على دفاترهم.

٤ - النسخ.

بعد أن يتم تدريب التلاميذ على كتابة الحروف منفصلة ومتصلة، من المفيد أن يطلب المدرس من تلاميذه أن ينسخوا دروس القراءة التي يتعلموها في كتابة القراءة الأساسي. ومن فوائد النسخ فيما يلي:

- أ) النسخ تدريب إضافي يتمرن التلميذ من خلاله على كتابة الحروف فهو تدريب على الخط.
- ب) النسخ ينمي إحساس التلميذ بالتهجئة الصحيحة.
- ج) النسخ يفيد في تدريب التلميذ على الترقيم، أي وضع النقط والفاصلات لفهم علامات التعجب وعلامات الاستفهام وعلامات الاقتباس وغيرها من علامات الترقيم.

د) النسخ يعزز ما تعلمه التلميذ من مفردات وتركيب.

٥ - الإملاء.

بعد أن يتقدم التلميذ من الممكن أن تبدأ مرحلة الإملاء وهي مرحلة الكشف عن مدى قدرة التلميذ على كتابة ما يسمع. وابتداء الإملاء لا يعني توقف النسخ؛ بل من المأمول أن يستمر معاً.

ويكون الإملاء عادة في مادة مألوفة لدى التلميذ قرأها ونسخها وتعلم مفرداتها وتركيبها. ومن الأفضل أن يعين المدرس مادة قرائية بتدريب عليها التلاميذ في البيت ليعطيهم منها إملاء. هذا أفضل من إملاء فجائي لم يكن التلاميذ قد استعدوا على مادته، لأن الإملاء المعلن مسبقاً يعطي فرصة للتلاميذ كي يستعدوا ويتربوا بخلاف الإملاء الفجائي الذي لا يسبقه استعداد مماثل.

وللإملاء فوائد عديدة تتصل بالمهارات اللغوية وهي:

أ) الإملاء تدريب على الكتابة الصحيحة، أي التهجئة الصحيحة.

ب) الإملاء يكشف عن قدرة التلميذ على التمييز بين الأصوات اللغوية.

ج) الإملاء يعزز معرفة التلميذ بالمفردات والتركيب اللغوية.

د) الإملاء يكشف عن قدرة التلميذ على الترقيم الصحيح.

٦ - الكتابة المقيدة.

ويمكن أن تبدأ الكتابة المقيدة (الكتابة الموجهة) بعد أن يتعلم التلميذ كتابة الحروف والنسخ والإملاء، وهي مرحلة تسبق الكتابة الحرة. ومن أحد الأشكال في الكتابة المقيدة الآتية:

- أ) الجمل الموازية: يطلب من التلميذ أن يكتب عدة جمل موازية لجملة معينة، ويعطي الكلمات الالازمة لكتابه هذه الجمل.
- ب) الفقرة الموازية: تعطي للتلמיד فقرة مكتوبة ثم يطلب منه إعادة كتابة الفقرة مغيرة إحدى الكلمات الرئيسية فيها.
- ج) الكلمات المخدوفة: يطلب من التلميذ أن يملأ الفراغ في الجملة بالكلمة المخدوفة التي قد تكون أداة جر أو عطف أو إستفهام وغير ذلك.
- د) ترتيب الكلمات: تعطي للتلמיד مجموعة من الكلمات، ويطلب منه أن يرتتبها ليعمل منها جملة صحيحة.
- هـ) ترتيب الجمل: تعطي للتلמיד مجموعة غير مرتبة من الجمل، ويطلب منه أن يرتتبها ليعمل منها فقرة متكاملة.
- و) تحويل الجملة: تعطي للتلמיד جملة يطلب منه أن يحولها إلى منفية أو مثبتة أو إستفهامية أو خبرية، أو إلى الماضي أو المضارع أو الأمر، وغير ذلك من التحويلات.
- ز) وصل الجمل: تعطي للتلמיד جملتان يطلب منه أن يصلهما معاً ليكونا منهما جملة واحدة بإستخدام أداة تحدد له أو ترك له حرية تحديدها.
- حـ) إكمال الجملة: تعطي للتلמיד جزءاً من الجملة ويطلب منه إكمالها بزيادة جملة رئيسية أو غير رئيسية.

-٧- الكتابة الحرة.

تأتي الكتابة الحرة في المرحلة الأخيرة من المتعلقة مهارة الكتابة. ولا بد من تعليم التلاميذ بعض المهارات الآلية بالكتابة الحرة، مثل:

الهامش، التاريخ، العنوان، مؤشر الفقرة، مكان الكتابة، وأدوات الكتابة. ومن الممكن تقسيم موضوعات الكتابة الحرة إلى الموضوع القصصي، الموضوع الوصفي، الموضوع العرضي، الموضوع الجدلية، والتلخيص.

٥- مشكلات تعليم مهارة الكتابة و علاجها

و المشكلات الهامة التي لاحظها المربون في تعليم مهارة الكتابة كثيرة منها :

- ١- الأخطاء التي تتصل بالمقرر الدارسي.
- ٢- الأخطاء التي تتعلق بالحروف المشابهة شكلاً و مخرجاً.
- ٣- الأخطاء التي تتعلق بالإملاء.

ولعلاج المشكلات السابقة ترجع إلى شيئين هامين :

- ١- العلاج النظري.

يقصد بالعلاج النظري هو مجموعة التوصيات التي يوصى بها الباحث ولا يلتجأ إلى اختبارها أو من صحتها، بل يستنبطها من بحث أحراه أو ملاحظة آثارت اهتمامه أو النتيجة المختلفة حول الظاهرة أو الموضوع.^{٢١}

- ٢- العلاج العلمي.

يقصد بالعلاج العلمي هو القيام بتجربة ما ترکز على سبب من أسباب ضعف التلاميذ في مهارتهم الكتابية كاقتراح طريقة جديدة في التدريس مثلاً و القيام بتطبيق و الخروج بالنتائج المطلوبة أو القيام بالتدريب حسب الغاية المقصودة.

^{٢١} زكريا إبراهيم. طرق تدريس اللغة العربية. (دار المعرفة الجامعية. دون السنة) ص: ١٥٧

المبحث الثاني

الوسائل التعليمية

أ- مفهوم الوسائل التعليمية.

الوسائل التعليمية هي ما يتدرج تحت مختلف الوسائل التي يستخدمها المعلم في الموقف التعليمي، بغرض إيصال المعرف و الحقائق و الأفكار و المعايير للدارسين. و يختلف تعريف الوسائل التعليمية من وجهة نظر رجال التربية على أساس :

١ - أهمية استخدام حواس معينة في عمليات التعلم.

٢ - اختلاف المفهوم على أساس الوظائف و المهام التي تقدمها الوسائل في مجال التربية و التعليم.

و هنا تعريف شامل للوسائل :

١ - ((الوسائل التعليمية هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، و توضيح معايير كلمات المعلم، أي لتوضيح المعايير و شرح الأفكار و تدريب الدارسين على المهارات و اكتسابهم العادات و تنمية الإتجاهات و غرس القيم، دون الإعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ و الرموز و الأرقام.))^{٢٢}

٢ - و هي أي شيء يستخدم في العملية التعليمية و التعلمية بهدف مساعدة المتعلم على بلوغ الأهداف بدرجة عالية من الإتقان، و هي أيضاً جميع المعدات و المواد و الأدوات التي يستخدمها المعلم لنقل المحتوى الدرس إلى جميع المتعلمين داخل غرفة^{٢٣}

^{٢٢} زكريا إبراهيم. طرق تدريس اللغة العربية. (دار المعرفة الجامعية. دون السنة) ص: ٣٨ - ٤٠

^{٢٣} محمد محمود الحيلة، طرائق التدريس و استراتيجياته. ط. ٢، (الإمارات العربية المتحدة. دار الكتاب الجامعي. ٢٠٠٢) ص: ٤٥٩

بـ - أهمية الوسائل التعليمية.

أما أهمية إستخدام هذه الوسيلة فهو فعالية لخدمة أهداف التربية و التغلب على المشاكل التعليمية و التي تتمثل في :^{٢٤}

- اتساع المعرفة الإنسانية.
- كثافة الفصول الدراسية.

و أهمية الوسائل التعليمية في كونها مخاطبة للحواس.

١ - أهمية الوسائل التعليمية للمعلم.

- تساعده على رفع درجة كفاءته المهنية.

- و تغيير دوره من الناقل و الملقن إلى دور المخطط، و المنفذ، و المقوم للتعليم.

- تساعده على حسن عرض المادة، و تقويمها، و التحكم فيها.

- تمكنه من استغلال كل الوقت المتاح بشكل أفضل.

- نوفر وقته وجهده المبذولين في تحضير المواقف التعليمية و إعدادها.

- تساعده في إثارة دافعية طلابه.

- تساعده على التغلب على حدود الزمن و المكان في حجرة الدراسة، و ذلك من خلال عرض بعض الوسائل عن ظواهر وقعت في زمن فات أو مكان بعيد.^{٢٥}

٢ - أهمية الوسائل التعليمية للمتعلم.

- تمني في المعلم حب استطلاع، و ترغبه في التعلم.

- تقوي العلاقة بينه و بين المعلم، و بينه و بين زملائه.

^{٢٤} محمد محمود الحبلي، طائق التدريس و استراتيجياته. ط. ٢، (الإمارات العربية المتحدة. دار الكتاب الجامعي. ٢٠٠٢) ص: ٤٥ - ٤٦

^{٢٥} محمد محمود الحبلي، نفس المرجع ص: ٤٧٨

- توسيع مجال الخبرات التي يمر بها.
- تزيد ثروته اللغوية سواء كانت عن المحسوس أم عن المجرد.
- تسهم في تكوين اتجاهات مرغوب فيها.
- تشجعه على المشاركة و التفاعل مع المواقف الصحفية المختلفة.
- تشير اهتمامه و تشوقه إلى التعلم.
- توفر من وقته و جهده.^{٢٦}

٣- أهمية الوسائل التعليمية للمادة التعليمية.

- تساعد على توصيل المعلومات، و المواقف، و الإتجاهات و المهارات المضمنة في المادة التعليمية إلى المتعلمين، و تساعدهم على إدراكها متقارباً، و إن اختلف مستواهم.
- تساعد على إبقاء المعلومات حية و ذات صورة واضحة في ذهن المتعلم. تبسيط المعلومات و الأفكار و توضيحها، و تساعد الطلاب على القيام بأداء المهارة كما هو مطلوب منهم.

٤- معايير اختيار الوسائل التعليمية.

- مدى ملائمة الوسيلة لخصائص المتعلمين: و يقصد بذلك أن على الوسيلة أن تربط في محتواها و أنشطتها بفكر التلاميذ و خبراتهم السابقة، و أن تناسب قدراتهم على الإدراك.
- تعبرها عن الرسائل المراد نقلها، و صلة محتواها بالموضوع: و يقصد بذلك أن على الوسيلة و محتواها أن تتناسب مع موضع المادة الدراسة.

^{٢٦} محمد محمود الحبلي، طرائق التدريس و استراتيجياته. ط. ٢، (الإمارات العربية المتحدة، دار الكتاب الجامعي. ٢٠٠٢) ص: ٤٧٩

- ارتباطها بالمنهج: و يقصد بذلك أن تلبي و تلائم محتوى المنهج، وأنشطته، و طريقة التدريس، و تحقيق الأهداف التعليمية.
- المعيار الخاص بالخصائص الفنية للوسيلة التعليمية.

٥- الخصائص الفنية للوسائل التعليمية.

- وضوح الوسيلة، صوتية كانت أم كتابية، أو مشتركة.
- دقتها العملية و مدى مطابقتها للواقع.
- التنظيم و التنسيق و الحس الجمال فيها.
- الأمان: فعرض صورة عن الأفعى أكثر أمانا من عرض أفعى حية.
- سهولة إستخدامها، و قلة التكاليف.
- مناسبتها لمدة العرض.
- و بساطتها.
- خالية من التشويش و الدعاية.
- أن تعمل الوسيلة على جذب انتباه الطلاب و تثير اهتمامهم.
- أن تضيف الوسيلة شيئا جديدا إلى ما ورد في الكتاب المدرسي.

ج- ميزات الوسائل التعليمية.

تشير دراسات في استبيان وزع على المعلمين الذين يستخدمون الوسائل التعليمية كمعينات في عملية التدريس، و كان من ردود المعلمين الآتي:

- ١- تتيح أمام الدارسين أساسا ماديا للإدراك الحسي، و هي تقلل من إستخدام الدارسين للألفاظ التي لا يدكون معناها.
- ٢- تعمل على إثارة و اهتمام الدارسين بمادة الدرس.
- ٣- أثر التعلم باق و مستمر عند الدارسين.

- ٤- تتيح اكتساب خبرات واقعية عند الدارسين مما يحفز النشاط الذاتي لديهم.
- ٥- يحفز التفكير عند الدارسين، و يظهر ذلك واضحا عند إستخدام الصور المتحركة و الرحلات و التمثيليات.
- ٦- تنمي الحصول اللغظي عند الدارسين عن طريق ايضاح المعاني و زيادة حصيلتها.
- ٧- تتيح الفرصة للحصول على خبرة لا يسهل اكتسابها عن طريق أدوات أخرى.

المبحث الثالث

الألعاب اللغوية

أ- تعريف الألعاب اللغوية.

الألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيراً على تعلم اللغة. ولعب هي كلمة من مادة: ل - ع - ب أي لَعِبَ - يَلْعَبُ - لَعِبٌ و لُعْبَةٌ و جمعها ألعاب و معناها اللغوي مزح أو يعمل عملاً يقصد اللذة أو الترثّه. ويستخدم اصطلاح "الألعاب" في تعليم اللغة، لكن يعطي مجالاً واسعاً في الأنشطة الفعلية، لتزويد المعلم والدارس بوسيلة ممتعة مشوقة للتدريب على عناصر اللغة، و توفير الحواffer لتنمية المهارات اللغوية المختلفة.

و قد أطلقت كلمة "الألعاب" على تلك الألعاب التي لها بداية محددة و نقطة نهاية و تحكمها القواعد و النظم، و أطلقت كذلك على كافة أنواع الأنشطة. و سوف يتناول الكتاب بعضاً منها أيضاً. و عرف ج. جيبس بأن اللعبة اللغوية هي إنما نشاط يتم بين الدارسين للوصول إلى غايتهم في إطار القواعد الموضوعة.

قال محمد محمود الحيلة بأن اللعبة التربوية هي نشاط يبذل اللاعبون لتحقيق هدف ما في ضوء قوانين (قواعد) معينة موصوفة. أو هي نشاط منظم منطقياً في ضوء قوانين للعب، حيث يتفاعل طالبان أو أكثر لتحقيق أهداف محددة و واضحة. أي يعتبر التنافس و الخطوط عاملان مهمان في عملية تفاعل اللاعبين مع المواد التعليمية أو مع بعضهم البعض و من ثم فهناك رابع.^{٢٧}

^{٢٧} محمد محمود الحيلة، طرائق التدريس و استراتيجياته. ط. ٢، (الإمارات العربية المتحدة، دار الكتاب الجامعي. ٢٠٠٣م) ص: ٣١٩

بــ أهداف الألعاب اللغوية.

و أما الأهداف من إستخدام الألعاب اللغوية في تعليم اللغة هي :

١ــ اللعبة اللغوية نشاط تعاوني، مثير للعزم لتحقيق أهداف موضوعية في إطار من النظم و التعليمات.

٢ــ لتشجيع الإستخدام اللغوي للأهداف الإتصالية، و ليس دراسة اللغة من أجل اللغة، ففي مثل هذه الألعاب تكون اللغة هي الوسيلة التي تتحقق بها الأهداف الموضوعية. فاللغة هنا أداة لإستعمال و ليست مادة للتدریب فقط.

٣ــ لتكوين معلومات و آراء متباعدة بين اللاعبين أي التلاميذ. لأن الألعاب اللغوية تولد موقفاً يعرف فيه أحد اللاعبين شيئاً لا يعرفه اللاعب الآخر، و وجبت المشاركة في هذه المعلومات حتى يتم العمل، ستنشأ حاجة ملحة للتفاهم بينهما، و هذا سيؤدي بالضرورة إلى تحقيق الاتصال بين الدارسين.

٤ــ لجعل المشاركين في اللعبة القيام بعمارة التفكير الناقد و التشجيع على العمل و الصبر في ضوء القوانين الموصوفة. و هذا يؤدي وبالتالي إلى تعلم فعال يساعد في اتخاذ القرار بالسرعة و اكتساب نتائج ذلك.^{٢٨}.

جــ الألعاب اللغوية لمهارة الكتابة و أنواعها.

و أما الألعاب اللغوية المستخدمة لترقية مهارة الكتابة كما يلي :

١ــ الذاكرة.

ـ إسم اللعبة : ماذا تتذكر من هذه الأشياء ؟

ـ الوقت بالدقائق : ٥ - ١٠ دقائق

^{٢٨} محمد محمود الحبطة، طرائق التدريس و استراتيجياته. ط. ٢، (الإمارات العربية المتحدة. دار الكتاب الجامعي. ٢٠٠٢) ص: ٣٢٠

- الإعداد : جهز مجموعة من أشياء صغيرة أو صور لها مما يعرف الدارسون أسماءها. ثمّ ضعها على المكتب أمام الطلاب و تأكد من أنّهم جميعاً يستطيعون رؤيتها. و يمكنك أن تمسكها واحداً واحداً و تعرضها على الطلاب لمدة ثوان. جهز قطعة من القماش أو ورقة كبيرة يمكن أن تغطي جميع هذه الأشياء.

- إجراء : جماعي للصف ثمّ عمل في أزواج. ضع ٦-٨ أشياء على الطوالة أو علق ٦-٨ لوحات على السبورة. قل للدارسين أنك ستحتبر قوة ملاحظتهم و ذاكرتهم. أعطهم حصتين للنظر إلى الأشياء أو الصورة ثمّ غطّها بقطعة القماش. اطلب من الدارسين أن يكتبوا في ورقة العدد شاهدواها. ثمّ اطلب منهم أن يقرءوا عليك ما كتبوا. مثلاً قال المدرس: ماذا كتبت؟ أو ماذا تتذكرة؟.

٢- الصورة.

- إسم اللعبة : تكوين الكلمات من الصورة.

- الوقت بالدقائق : ٥ - ١٠ دقائق

- الإجراء : يطلب المعلم إعادة ترتيب الحروف و كتابتها في المربعات الخالية ثم الوصول بينها و كتابتها في المستطيلات ثم رسم خط بين الكلمة و الصورة المناسبة.^{٢٩}

٣- القصص.

تأليف قصة بسيطة بإستخدام المخول اللغوي للدارسين.

- إسم اللعبة : أكمل القصة.

- الموضوع : التدريب على إستخدام إسم الإشارة (هذا - هذه - ذلك - تلك)

^{٢٩} محمد إسماعيل صيبي، ناصف مصطفى عبد العزيز، مختار طاهر حسين. دليل المعلم إلى استخدام الصور و البطاقات في تعليم العربية، (الرياض: مكتبة التربية العربي لدول الخليج، ١٩٩١) ص: ٢٢١

- الوقت بالدقائق : ٥ - ١٠ دقائق

- الإجراء : جماعي للصف. قسم أعضاء الصف إلى فرقتين أ و ب. ابدأ قصة ثم اطلب من دارس من الفريق (أ) أن يضيف إليها عبارة أو عدة عبارات ثم يقوم الدارس من الفريق (ب) بإضافة عبارة أخرى بدوره وهكذا. اكتب القصة على السبورة (مصححا ما قد يقع فيه الدارسون من أخطاء) إذا أخفق دارس في أن يضيف شيئاً إلى القصة انتقل إلى دارس من الفريق الآخر، و كل إضافة جديدة إلى القصص تحتسب لها نقطة. و الفرقة التي تحصل على أكبر عدد من النقط يكون الفائز.

قرر من البداية الحد الأدنى لعدد الكلمات التي تقبلها لكل كلمة للقصص. و إذا وصلت القصة إلى طريق مسدود أو أصبحت مملة أعط بداية جديدة لقصة جديدة ليبدأ الدارسون من جديد. و من الممكن أن نعطي بعض الكلمات أو العبارات المساعدة لإقتراح أحداث للقصة.

الفصل الثالث

منهجية البحث

الفصل الثالث

منهجية البحث

يتناول هذا الفصل منهج البحث حيث يشمل على مدخل البحث و نوعه و تصميم البيانات و مصادرها و أساليب جمعها و فحص صحتها و تحليلها.

أ - منهج البحث

المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الكمي الوصفي التجريبي. كان الباحث يحتاج إلى الأرقام و الجداول و الإحصاء في مقياس ما حصله في بحثه، فلذلك يستخدم الباحث المنهج الكمي. و لكن الباحث يرى أن بيان هذا البحث لم يتکامل إلا بإعطاء التفسير و الشرح بدون الأرقام أو الجداول أو الإحصاء وحدها. فكان الباحث يستخدم أيضاً المنهج الكيفي يعني المنهج الوصفي. و نقل بما قاله Strauss و Glaser، أهما الكمي و الكيفي مستخدمان و ليس الكمي يختبر على الكيفي و لكنهما يستخدمان معاً في تنظيم النظرية.^{٣٠} و يستخدم المنهج الكمي لاكتشاف الفرض و أما الكيفي هو لاجادة الفرض.

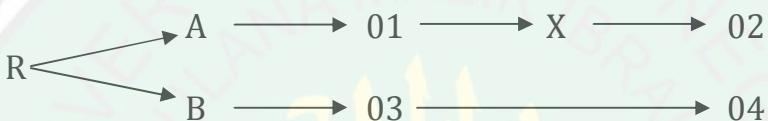
و كان هذا البحث من ناحية تنفيذه هو المنهج التجريبي (Experiment). و التجربة هو ملاحظة مقصودة تحت ظروف ممحومة، و يقوم بها الباحث لاختبار الفرض و الحصول على العلاقات السببية، كما أن أفضل الظروف التي يمكن أن تتم فيها التجربة هي التحكم في جميع العوامل و المتغيرات باستثناء عامل واحد.^{٣١}

³⁰. Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif*, (Malang: UIN Malang Press, 2008) p. 177

³¹ أحمد بدر، *أصول العلمي و منهاجه*. ط. ٦، (كويت: وكالة المطبوعات عبد الله حرمي، ١٩٨٢) ص: ٢٧٧

والطريقة التي يستخدمها الباحث في البحث التجريبي هي تصميم المجموعات العشوائية بالاختبار القبلي والاختبار البعدي. ويحتاج الباحث إلى المجموعتين، مجموعة التجريبية ومجموعة الضابطة. ومجموعة التجريبية هي مجموعة التي تستخدم الوسيلة لعبة الذاكرة في تعليم مهارة الاستماع، وأما مجموعة الضابطة فهي مجموعة بدون تستخدم الوسيلة لعبة الذاكرة في تعليم مهارة الاستماع وهي تكون مقارنة لمجموعة التجريبية.

وتصميم هذه الدراسة يرسم على الصورة التالية :



بيان الإشارات:³²

= الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	01	= المستجيبون	R
= الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	02	= مجموعة تجريبية	A
= الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	03	= مجموعة ضابطة	B
= الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة	04	= لعبه الذاكرة	X

ب - مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

يتكون مجتمع هذا البحث من الطلاب والطلبات في الفصل الثاني في المرحلة الثانية من مدرسة "نور الإحسان" المتوسطة الإسلامية بلومناجن. وأما عينة هذا البحث في ٤٠ طالباً. وتلك العينة اختارها الباحث عشوائياً، ثم يقسم إلى مجموعتين وهما مجموعة تجريبية و مجموعة ضابطة.

³² Syamsuddin AR dan Vismaia S. Damaianti, *Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa*, (Bandung: Rosdakarya, 2007), cet II, p.174

ج - متغيرات البحث

و المتغير في البحث التجاري ينقسم إلى القسمين. وهما، الأول: المتغير الذي يتحكم فيه الباحث عن قصد في التجربة بطريقة معينة و منظمة و التغيير المستقل (Independent Variable) كما يسمى أيضاً بالمتغير التجاري (Experimental Variable). و الثاني: نوع الفعل أو السلوك الناتج عن المتغير المستقل فيسمى بالمتغير التابع (Dependent Variable) أو المتغير المعتمد.^{٣٣} و المتغير المستقل من هذا البحث هو فعالية استخدام الوسيلة لعبه الذاكرة في تنمية مهارة الاستماع للطلاب، و أما المتغير التابع من هذا البحث هو تنمية مهارة الاستماع للطلاب قبل التجريبية وبعد التجريبية.

د - أدوات البحث

كان الباحث هو يطبق الأنشطة التي خططها و يكتب سائر أحوال الفصل و الطلاب أثناء الدراسة. و بيانات هذا البحث محصولة بطريقة الملاحظة و المقابلة و الاستبيان أو الاستفتاء و الاختبار. و بيانها في الآتي:

١ - الملاحظة (Observation)

الملاحظة (Observation) هي النظر بعملية أحد الأنشطة و يكتبهما في التذكرة. و تستخدم الملاحظة في تقويم أداء الطالب أو المدرس أو تقويم طرق و أساليب التدريس أو تقويم أداء المدرسة. و قد تفضل الملاحظة في تقويم بعض جوانب شخصية الطالب عن غيرها، فملاحظة سلوكياً مثل: الانطواء و الانبساط أو العدوانية و المسالمة أو الميول العامة تفيد كثيراً في

^{٣٣} جابر عبد الحميد جابر و أحمد سعيري كاظم، مناهج البحث في التربية و علم النفس، ط. ٢، (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٨) ص: ١٩٩

تعديل سلوك التلميذ، و لكن بشرط أن تكون الملاحظة تحت الظروف الطبيعية و لا يعلم الطالب عن ذلك شيئاً.^{٣٤}

و تهدف الملاحظة التي تستخدم في هذا البحث لمعرفة عملية دراسة اللغة العربية خاصة مهارة الاستماع في المدرسة المتوسطة الحكومية بونتيت بيسنترین شربون.

٢ - المقابلة (Interview)

المقابلة (Interview) هي الحوار بين الباحث و الشخص (المستجيب) لمعرفة موقفه و ميوله بالموضوع البحث. و تستخدم للتأكد من بيانات و معلومات حصل عليها الباحث من مصادر أخرى مستقلة.^{٣٥}

و يقوم المدرس أو المرشد الطلابي بإجراء حوار شفوي أو مسجل أو مكتوب ثم يحلل هذا الحوار بعد المقابلة لتشخيص الحالة و محاولة علاجها. و ينبغي أن تكون المقابلة سرية و في حجرة معفلة، بمعنى الآتى أمام التلاميذ ليس لهم علاقة بالمشكلة، و لا أمام مدرسين آخرين.^{٣٦}

و المستجيب من المقابلة التي سيقوم بها الباحث هو رئيس المدرسة و مدرس اللغة العربية فيها و بعض التلاميذ في الفصل الثاني و يأخذهم الباحث بالطريقة العشوائية.

^{٣٤} أحمد إبراهيم فضيل، أنس طرق التدريس، (دار الكتب، ١٩٩٥م) ص: ٢٢٨-٢٢٩

^{٣٥} جابر عبد الحميد جابر و أحمد خيري كاظم، المرجع سابق، ص: ٢٦٥

^{٣٦} أحمد إبراهيم فضيل، المرجع سابق، ص: ٢٢٩

٣- الاستبيان أو الاستفتاء (Questionnaire)

الاستبيان أو الاستفتاء (The Questionnaire) هو مجموعة من الأسئلة أو العبارات الموجة التي تستخدم لمعرفة تأييد الشخص أو قوله أو رده أو شعوره ب موضوع ما أو المادة المدروسة، ميو لهم أو اتجاهاتهم.

و يطلب من الشخص الذي يتم تطبيق الاستبيان عليه وضع علامة تعبر عن رأيه أمام كل عبارة أو كتابة "نعم" أو "لا". و أشهر أنواع الاستبيان ما يسمى مقاييس "ليكيرت" (Likert Scale) نسبة إلى واضح فكرته، و فيه تحديد خمس درجات للاستجابة هي موافق بشدة، موافق، متعدد (محايد)، غير موافق، غير موافق بشدة.^{٣٧}

وللباحث الحرية في إعطاء القيمة لكل درجات الاستجابة. المثال:

"موافق بشدة" قيمته: ٥ (خمس)، موافق: ٤ (أربع)، متعدد (محايد): ٣ (ثلاث)، غير موافق: ٢ (إثنين)، غير موافق بشدة: ١ (واحد). ثم يطلب الباحث معدل إجابة كل الطالب بالأسئلة الموجودة في الاستفتاء.^{٣٨}

٤- الاختبارات (Tests)

أ) التعريف عن الاختبارات (Tests)

ويمكن تعريف الاختبار اللغوي بأنه مجموعة من الأسئلة التي يطلب من الدارس أن يستجيب لها، هدف قياس مستوى في مهارة لغوية معينة و بيان مدى تقدمه فيها و مقارنته يزملائه.^{٣٩}

و كان الاختبار وسيلة من وسائل التقويم التربوية الشائعة، فهو ليس التقويم بعينه، و ذلك لأن الاختبار هو عملية مرتبطة بأهداف

^{٣٧} المرجع سابق، ص: ٢٣٠

^{٣٨} . Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian; Suatu Pendekatan Praktek*, Cet. XII, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2002) p. 215.

^{٣٩} رشدي أحد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، ج: ٢، (مكنا: جامعة أم القرى، ١٩٨٦)، ص: ٧٢٠

محددة، تتم في أحوال معينة وفق قواعد خاصة، يترتب عليها النجاح أو الرسوب.^{٤٠}

ب) أنواع الاختبارات

و ينقسم الاختبار إلى أنواع كثيرة، ولكن الخلاصة عنه هي كما في الآتي:^{٤١}

أولاً: من حيث الأداء

١) الاختبارات الكتابية: و هي التي تستخدم لمعرفة التقدم الذي أحرزه دارسو اللغة العربية في اكتساب المهارات و القدرات اللغوية عن طريق التعبير الكتابي، كالإنساء، و الإجابة عن الأسئلة.

٢) الاختبارات اللفظية (الشفهية): وهي التي تستخدم لمعرفة التقدم الذي أحرزه دارسو اللغة العربية في اكتساب المهارات و القدرات اللغوية عن طريق التعبير الشفهي كالقراءة الجهرية و المحفوظات و الأسئلة المباشرة.

ثانياً: من حيث الأهداف

١) الاختبارات التحصيلية: و تستخدم لاكتشاف مدى التقدم في الحصيلة اللغوية كما و نوعا و أداء، التي أحرزها الطلاب في موضوع ما، في نهاية مدة زمنية معينة، و ذلك في ضوء الأهداف التعليمية الموضوعة لهذه الغاية.

٢) الاختبارات التشخيصية: تستخدم لتشخيص واقع التلاميذ في صفة، دون المستوى المطلوب، لتحديد مواطن الضعف و القوة لديهم في فرع من الفروع اللغة العربية. و لا تقتصر الاختبارات

^{٤٠} نايف محمود معروف، *خصائص اللغة العربية و طرائق تدرسيتها*، الطبعة الخامسة، (بيروت: دار النفائس، ١٩٩٨)، ص: ٢٤٩

^{٤١} المرجع سابق، ص: ٢٤٩-٢٥١

التشخيصية على فرع من فروع اللغة دون غيره، المثال: فتكون

في المهارت القرائية على أنواعها من حيث:

- سرعة القراءة مع الاستيعاب

- تحليل الألفاظ إلى مكوناتها

- نطق مقاطع الكلمات

- إصدار أصوات الحروف من مخارجها السليمة

والاختبار المستخدم في هذا البحث هو الاختبار الشفهي. وينقسم إلى قسمين، وهما:

- ١) الاختبار القبلي: الاختبار الذي يلقي الباحث للطلاب في أول مرة، أي قبل عملية البحث لمعرفة كفاءة الطلاب في الاستماع.

- ٢) الاختبار البعدى: الاختبار الذي يلقي الباحث للطلاب بعد إجراء الطريقة المستخدمة في البحث لمعرفة كفاءة الطلاب في الاستماع و إجابة تلك الطريقة و سلبيتها.

هـ - مصادر البيانات

١ - بيانات البحث

ت تكون بيانات هذا البحث من جميع الأنشطة التي توجد في الفصل منذ إجراء هذا البحث و جميع موافق التلاميذ في الدراسة و حصيلتهم فيها و كذلك نتيجتهم في الاختبار، الاختبار القبلي و الاختبار أثناء الدراسة. إذا، كل ما يتعلق بهذا البحث الذي يجد في الفصل يأخذها الباحث و يكتبه كبياناته.

٢- مصادر بيانات البحث

بيانات هذا البحث تصدر من سائر ما يستعمله الباحث. و هو الباحث والمدرس الذي يشاركه و الطلاب و سائر أنشطتهم و الحصولة من الملاحظة أو الاستبيان و المقابلة و الاختبار، قبلياً أو بعدياً. و تصدر أيضاً من الكتب المتعلقة بهذا البحث التي يعتمد بها الباحث.

و - أسلوب تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هو أسلوب الإحصاء الاستدلالي، البيانات المخللة عن هذا الأسلوب هي البيانات عن نتيجة تعلم الطلبة التي تتجلى من فروق المقياس المعدلى لنتيجة الطلبة حتى تخبر فروض البحث تؤخذ دلالة الفروق ٥ في المائة. وتحليل مستوى فروق نتيجة التعلم للمجموعتين يستخدم الرموز الإحصاء التالي:^{٤٢}

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2} \cdot \frac{(N_1 + N_2)}{N_1 \cdot N_2}}}$$

حيث أن:

M_1 : المقياس المعدلى (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل التجريبية

M_2 : المقياس المعدلى (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل الضابطة

$\sum X_1^2$: عدد التنوعى في كل النتائج من فصل التجريبية

$\sum Y_2^2$: عدد التنوعى في كل النتائج من فصل الضابطة

N_1 : عدد الطلبة في فصل التجريبية

N_2 : عدد الطلبة في فصل الضابطة

⁴² Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian Dengan Statistik*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2006), p.146

ز - مراحل تنفيذ الدراسة

و يجرى هذا البحث في الخطوات الاجرائية الآتية:^{٤٣}

- ١ - يجرى اختبار قبلى على المجموعة و ذلك قبل إدخال المتغير المستقل في التجربة.
- ٢ - يستخدم المتغير المستقل على النحو الذي يحدده الباحث و يضبطه، و يهدف هذا الإستخدام إلى احداث تغيرات معينة في المتغير التابع يمكن ملاحظتها و قياسها.
- ٣ - يجرى اختبار بعدي لقياس تأثير المتغير المستقل في المتغير التابع.
- ٤ - يحسب الفرق بين القياس القبلي و القياس البعدي ثم تختبر دلالة هذا الفرق إحصائياً.

قام الباحث بتنفيذ الدراسة في المراحل الآتية :

١ - الاستعدادية (١٤ مارس ٢٠١١م)

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

- أ) استأذن الباحث مدير مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية لوماجن لأن يقوم بتجربة استخدام لعبة الذاكرة لتنمية مهارة الكتابة مدة شهر و قدم إليه خطاب الاستئذان للدراسة من عميد كلية الدراسات العليا في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ب) طلب الباحث من مدرس اللغة العربية في تلك المدرسة اشتراكه طوال هذه الدراسة.

^{٤٣} جابر عبد الحميد جابر و أحمد حيري كاظم، مرجع سابق، ص: ٢٠٩

ج) - عيّن الباحث المجموعتين الذين يتكونان من مجموعة التجريبية و مجموعة الضابطة.

٢- الاختبار القبلي (٢٩ مارس ٢٠١١)

وضع الباحث الاختبار القبلي للمجموعتين التجريبية و الضابطة. وهذا الاختبار بأن يملأ الطلاب الفرغ بالجملة إسمية تحت العنوان "الفصل"، ثم قدم إليهم الأسئلة الشفهية و كانت الأجوبة على شكل الكتابة.

٣- التجريبية (٣٠ مارس ٢٠١١)

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

أ) - تصميم المواد الدراسية و الاختبار التي تتعلق بمهارة الكتابة من الكتاب المدرسي.

ب) - قام الباحث بتعليم مهارة الكتابة باستخدام لعبة الذاكرة لقائين حيث أن في كل لقاء 2×35 دقيقة بالموضوع "أدوات المدرسية" و "البيت".

٤- الاختبار البعدى (٥ مارس ٢٠١١)

يقوم الباحث بالاختبار البعدى على المجموعتين، وهذا بإعطاء التلاميذ الأسئلة من الموضوع "الأسرة"، و كانت الأجوبة على شكل الكتابة.

٥- تحليل النتائج

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

أ) - التحرير و التصحيح، وهو تصحيح النتائج الحصولة حذرا من وقوع الأخطاء.

ب) - ترميز النتائج، وهو إدخال النتائج في الرمز تسهيلًا للباحث في التقسيم والتحليل.

ج) - تكوين الجدول، وهو تقديم النتائج على شكل الجدول وكذلك إدخال الأجرة المحسولة في القائمة.

د) - التحليل، وهو تحليل النتائج المجموعة لاستنباط الأجرة لأسئلة البحث والملخص.



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

يحتوي هذا الفصل على مباحثين هما عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها. وفي عرض البيانات يعرض الباحث لحة عن مدرسة نور الإحسان وتعليم اللغة العربية فيها. ثم يتم بحثه بتحليل البيانات التي حصل عليها الباحث من ميدان البحث بطريقة الملاحظة والمقابلة والاختبار.

المبحث الأول

عرض البيانات

- لحة عن مدرسة نور الإحسان لوماجنجد

قام الباحث بالدراسة التجريبية في إحدى المدارس لمستوى التعليم المتوسط بمنطقة لوماجنجد جوی الشرقيه. وأما لحة عن هذه المدرسة فكما يلي :

١- تاريخ تأسيس مدرسة نور الإحسان لوماجنجد

إن هذه المدرسة، تابعة لمؤسسة التعليمية نور الإحسان التي وقعت في شارع هتى رقم ٢٠ في قرية تبیح بمدينة لوماجنجد جاوي الشرقيه. انشأت هذه المدرسة في أول مرة بالسنة ١٩٨٦م و كانت اسمها في ذلك العام بالمدرسة الإسلامية فحسب. مدير هذه المدرسة هو عمران فوزي، و لهذه المدرسة مدرسون و مدرسات و موظفون و موظفات. و مدرس اللغة العربية هو محمود كاملون. و أما خلفية نشأتها فهي كما يلي:

١- يشعر المجتمع بحاجة إلى مؤسسات التربية الإسلامية.

- ٢ - أن يتعلم الشباب الدين الإسلامي والتربية الإسلامية.
- ٣ - تحسين الأخلاق الكريمة في نفوس الشباب.
- ٤ - أن ينتشر الدين الإسلامي وتطور تربية.

٢- المدرسون والطلبة في مدرسة نور الإحسان لوماجنوج

إن المدرسون و المدرسات لهذه المدرسة ليسوا قاصرين على خرجي هذه المدرسة و إنما المدرسون فيها خرجي المعاهد الإسلامية و الجامعات حول منطقة جاوي. و مدرسون اللغة العربية في هذه المدرسة من المتخرجين من الجامعي الأمين برندوان مادورا جاوي الشرقية (الليسانس). و كذلك أكثر منهم متخرجون من المعاهد، و يعلم بعضهم الدروس الأخرى مثل الرياضية، و الفقه، و العقيدة.

ب- اللغة العربية و تعليمها بمدرسة نور الإحسان لوماجنوج

١- منهج تعليم مهارة الكتابة

و أما المنهج التعليمي في هذه المدرسة فهو المنهج على مستوى الوحدة التعليمية ومكوناته (KTSP) الذي قررته وزارة الشؤون الدينية. بناء على ذلك يعتمد المدرس اللغة العربية على هذا المنهج في إجراءات الدراسة. يهدف المنهج لتعليم اللغة العربية إلى غايتها المرجوة لديه تبني كفاءة الطلبة للمهارات اللغوية الأربع هي: الاستماع، الكلام، القراءة و الكتابة.

كان درس اللغة العربية يجهز للدارسين حصة في الأسبوع، يعني في يوم الأربعاء و لكل حصة 2×35 دقيقة. ولما قام الباحث ببحثه حيث يؤدي عملية التدريس، فلا بد أن ينتهز الوقت الحاضر.

٢ - أهداف تعليم مهارة الكتابة

إن اللغة العربية في هذه المدرسة من المواد الأساسية التي يجب على كل طالب و طالبة أن يتعلماها و كذلك كانت اللغة العربية كهوية نفسية مدرسية. فلذلك على كل طالب و طالبة أن يكون لديه الكفاءة اللغوية الكافية حتى يقدر على القراءة و فهم المواد المدروسة قراءة صحيحة و فهما جيدا.

و لكن من الأسف أن تعليم اللغة العربية يجهز للدارسين حصة واحدة في الأسبوع، مع أن الحصول على درجة جيدة يحتاج المدرس إلى حصتين (على الأقل) في الأسبوع. هذه حقيقة تحتاج إلى اهتمام مدير المدرسة.

٣ - مواد تعليم مهارة الكتابة

و أما مواد اللغة العربية المدروسة في هذه المدرسة محدودة، أي أن الكتاب المستخدم لتعليم اللغة العربية هو كتاب الذي يشتمل على المواد المحتاجة لمقابلة الامتحان الوطني. و تعليم هذا الكتاب على حسب الموضوع أي التعليم الموضوعي و لا يوسع المدرس بالمعلومات الأخرى.

٤ - طرائق تعليم مهارة الكتابة

كانت استراتيجية مدرسي اللغة العربية في التعليم، و هي يتكلمون باللغة العربية أثناء عملية التدريس، و الأكثر بالإندوبيسية، و هذا يهدف إلى تعويد التلاميذ إلى الاستماع و الكلام باللغة العربية ولو كان قليلا. و عند تعليم مهارة الكلام يدرس المدرسوون عن طريق قراءة و ترجمته، و يشرفون على التلاميذ عند قراءة نص الحوار و ترجمته و تطبيقه، و في مهارة

الاستماء هم يسمعون المدرس، و في مهارة الكتابة أمر المدرس بكتابة المفردات و ترجمة النص.

و هذه الطرق توجّه إلى استيعاب القواعد اللغوية، أي بأن الطريقة المستخدمة هي الطريقة القواعد و الترجمة، لأن هدف تعليم اللغة العربية ليس إلا قدرة التلاميذ على القراءة و فهم النصوص العربية بل للكلام و الكتابة أيضاً.

٥ - وسائل تعليم مهارة الكتابة

ل تستطيع المدرسة تيسير نشاطتها سيراً حسناً فعليها أن تستحق الوسائل التعليمية المؤيدة لها. و هذا الذي تقع في مدرسة نور الإحسان لوماجنح، أن الوسائل الموجودة تصلح أن تساعد التلاميذ في تأدية نشاطهم المدرسية. و من الوسائل المؤيدة لهذه المدرسة هي المباني للفصول الدراسية، مكتب المدرسية، شركة التلاميذ، و الوسائل الأخرى المؤيدة لها.

و الوسائل التعليمية المؤيدة لتعليم اللغة العربية مثل المختبر اللغوي الذي يلعب دوراً هاماً لترقية المهارة اللغوية الأربع، لكن من الأسف لم يوجد في هذه المدرسة، و الوسائل التعليمية مثل تلفاز و راديو و LCD تستخدم في فصل الأول فقد.

٦ - اختبار تعليم مهارة الكتابة

كان المدرسوون يقومون كلاً من المهارات اللغوية الأربع عند عملية تعليم اللغة العربية في إثناء الدرس و كل من نهاية الوحدة من الدرس ولو كان في بعض الأحيان شكل التقويم بسيطة. و في تقويم استيعاب التلاميذ في مهارة الكلام يأمر المدرس بعض التلاميذ بالحوار، و في مهارة الكتابة يأمر المدرس بكتابة التعبير و ترجمة النص أو الحوار ترجمة صحيحة.

المبحث الثاني تحليل البيانات

بعد الإطلاع على البيانات المعروضة في الصفحات السابقة، يؤدّي الباحث في الصفحات الباقيّة أن يبحث في تحليل البيانات و مناقشتها التي حصل عليها الباحث من ميدان البحث. و يركّز الباحث تحليلها في الأمور المتعلقة بتعليم و تعلّم اللغة العربيّة على الأخص في مهارة الكتابة.

أ- إجراء البحث العلمي في الفصل

قبل إجراء البحث، يقوم الباحث على الخطوات الآتية: (١) الاختبار القبلي في اللقاء الأول، و (٢) التجربة في اللقاءين الثاني و الثالث، و (٣) الاختبار البعدي في اللقاء الرابع. و يهدف هذا الإختبار القبلي لمعرفة كفاءة مهارة الكتابة و استخدام القواعد الصحيحة، و كما قد رجعها الباحث فالغاية هي كتابة الجملة الصحيحة إسمية كانت أم فعلية.

ب- إجراء تدريس اللغة العربيّة باللعبة الذاكرة

و الفصل الذي يجري فيه عملية التعليم و التعلم بإستخدام لعبة الذاكرة في تدريس مهارة الكتابة هو الفصل السابع – أ (٧-A). و هذه الخطوات في الخطة الدراسية التالية:

١ - الخطة الدراسية

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| - الماده : اللغة العربية | - الفصل : الأول |
| - مهارة : الكتابة | - اللقاء : ٤ لقاءات |
| - المستوى : المتوسطة | - الزمن : ٣٥ × ٢ دقيقة |

٢ - المؤشرات :

- ١) أن يكتبوا المفردات الجديدة حسب الموضوع إملائيا.
- ٢) أن يستخدموا المفردات في الجملة الصحيحة.
- ٣) يقدر التلاميذ على أن يحيّوا الأسئلة التحريرية الصحيحة.
- ٤) يقدر التلاميذ على أن يكونوا الجملة بالكلمة المعينة.
- ٥) يقدر التلاميذ على أن يفهموا العبارات الصحيحة و الخطأة.

٣ - التمهيد (١٠ دقائق) :

- ١) يسلّم المدرس على التلاميذ ويسألهُم عن أحواهم عند دخول الفصل.
- ٢) يبدأ المدرس الدرس بالبسمة والدعاة.
- ٣) يسأل المدرس التلاميذ عن الدرس والتاريخ ويكتبها على السبورة.
- ٤) يشرح المدرس عن إجراءات عملية التعليم.

٤ - إجراء الخطة (٥٠ دقيقة) :

المواد الدراسية	الأنشطة	اللقاء
	<ul style="list-style-type: none"> - يقرأ المدرس المفردات الجديدة ويقلده التلاميذ - يقرأ المدرس النص و يستمع إليه التلاميذ - يناقش التلاميذ و المدرس المفردات التي لم يعرّفها 	١

<p>"الفصل"</p>	<ul style="list-style-type: none"> - يستخدم الباحث المفردات في جملة مفيدة لتوسيع وظيفة المفردات - يقوم الباحث بشرح الدرس - يسأل المدرس عما يتعلق بالنص - يحبب التلاميذ الأسئلة على الكراسات 	
<p>"الأدوات المدرسية"</p>	<ul style="list-style-type: none"> - يناقش التلاميذ و المدرس عن المفردات التي لم يعرفها - توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي سيقوم بها الطلبة - يعرض المدرس على التلاميذ لعبة الذاكرة مرتين - يعرض المدرس الموضوع على التلاميذ مرة ثالثة - توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي سيقوم بها الطلبة - يبدأ الطالب باللعبة الذاكرة - يجهز المدرس خمس أصوات من (إسم) أدوات المدرسية و يضعها على السبورة - يقول المدرس للدارسين إنه سيختبر قوة ذاكرتهم - يعطيهم دقيقة للنظر إلى الصورة - يطلب المدرس من الدارسين أن يكتبوا ما ذكرروا على أوراقهم - يطلب منهم أن يقرؤوا ما كتبوا 	<p>٢</p>
<p>"إلى المدرسة"</p>	<ul style="list-style-type: none"> - يناقش التلاميذ و المدرس عن المفردات الجديدة - توجيه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي سيقوم بها الطلبة - يعرض المدرس على التلاميذ لعبة الذاكرة - يعرض المدرس الموضوع على التلاميذ مرة ثالثة 	<p>٣</p>

	<ul style="list-style-type: none"> - يطلب المدرس من التلاميذ أن يجيبوا الأسئلة - يكتب التلاميذ الأجوبة على كراستهم 	
"البيت"	<p>٤</p> <ul style="list-style-type: none"> - يناقش التلاميذ و المدرس عن المفردات الجديدة - توجيهه الإشارة المتعلقة بالأنشطة التي سيقوم بها الطلبة - يعرض المدرس على التلاميذ لعبة الذاكرة مرتين - يعرض المدرس الموضوع على التلاميذ مرة ثالثة - يطلب المدرس من التلاميذ أن يجيبوا الأسئلة - يحث التلاميذ الأسئلة على كراستهم 	

٥- المصدر :

المصدر : كتاب الطالب "Fasih Berbahasa Arab I" لفصل ٧-ب. اللغة العربية. الناشر : PT. Tiga Serangkai Pustaka Mandiri، صولو، جاوي الوسطى، ٢٠٠٦م.

١- للقاء الأول

الموضوع : الفصل

نَحْنُ الْآنَ فِي الْفَصْلِ. هَذَا الْفَصْلُ وَاسِعٌ وَ كَبِيرٌ. وَهَذَا الْفَصْلُ نَظِيفٌ وَ جَمِيلٌ. الْبَلَاطُ نَظِيفٌ وَ الْحَائِطُ نَظِيفٌ. فِي الْفَصْلِ سُبُورَةٌ وَ خَرِيطَةٌ. السُّبُورَةُ كَبِيرَةٌ وَ الْخَرِيطَةُ جَمِيَّةٌ. الْمَكْتُبُ مُنْظَمٌ وَ الْكُرْسِيُّ مُنْظَمٌ أَيْضًا. فِي الْفَصْلِ بَابٌ، الْبَابُ كَبِيرٌ وَ قَوِيٌّ. تِلْكَ سَاعَةُ، السَّاعَةُ جَدِيدَةٌ وَهِيَ جَمِيَّةٌ.

ذَلِكَ مَكْتُبُ الْمُدَرِّسِ، مَكْتُبُ الْمُدَرِّسِ جَمِيلٌ، وَهُوَ نَظِيفٌ وَهَذَا كُرْسِيُّ الْمُدَرِّسِ، هُوَ حَمِيلٌ وَنَظِيفٌ أَيْضًا.

هَذَا مَكْتَبِي. الْمَكْتَبُ جَدِيدٌ وَ جَمِيلٌ. وَهَذَا كُرْسِيٌّ. الْكُرْسِيُّ
جَدِيدٌ. الْكُرَّاسَةُ وَ الْكِتَابُ وَ الْقَلْمُ وَ الْمِسْطَرَةُ عَلَى الْمَكْتَبِ. الْكُرَّاسَةُ
جَمِيلَةٌ وَ الْكِتَابُ جَمِيلٌ. الْقَلْمُ صَغِيرٌ وَ الْمِسْطَرَةُ كَبِيرَةٌ.

يَا أَخِي ! هَذِهِ هِيَ صَدِيقَتِي، اسْمُهَا خَدِيجَة، هِيَ تِلْمِيذَةٌ. هَذِهِ
الْتِلْمِيذَةُ نَشِيطَةٌ وَ مَاهِرَةٌ. وَ هَذَا صَدِيقِي، اسْمُهُ سُلَيْمَان، هُوَ تِلْمِيذٌ.
هَذَا التِلْمِيذُ نَشِيطٌ وَ مَاهِرٌ أَيْضًا.

٢-للقاء الثاني

الموضوع : الأَدَوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ

هَذَا فَصْلٌ. فِي الْفَصْلِ مَكْتَبٌ وَ كُرْسِيٌّ وَ مُكَوَّرٌ وَ كَشْفُ
الْعِيَابِ. فِي الْفَصْلِ سُبُورَةٌ وَ طَبْشُورَةٌ وَ طَلَاسَةٌ وَ خَرِيطَةٌ. اُنْظُرْ
يَا عَلَيِّ ! هَذَا مَكْتَبٌ وَ ذَلِكَ كُرْسِيٌّ، هَذِهِ طَلَاسَةٌ وَ تِلْكَ سُبُورَةٌ. عَلَى
الْمَكْتَبِ قَلْمٌ وَ كُرَّاسَةٌ وَ كِتَابٌ. تِلْكَ مِحْفَظَةٌ، فِي الْمِحْفَظَةِ غَرَاءٌ وَ
مُثَلَّثٌ وَ قَلْمُ الرَّصَاصِ وَ مِمْسَحَةٌ. اُنْظُرِي يَا لَطِيفَةٌ ! هَذَا قَلْمٌ وَ ذَلِكَ
كِتَابٌ. هَذِهِ كُرَّاسَةٌ وَ تِلْكَ مِسْطَرَةٌ.

مَا هَذَا الْكِتَابُ ؟ ذَلِكَ كِتَابُ الْفِقْهِ. مَا هَذَا الْكِتَابُ ؟ ذَلِكَ
كِتَابُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ ذَلِكَ كِتَابُ الْعِقِيدَةِ وَالْأَخْلَاقِ وَ ذَلِكَ كِتَابُ
الرِّيَاضِيَّاتِ. مَا هَذِهِ الْكُرَّاسَةُ ؟ تِلْكَ كُرَّاسَةُ التَّمَرِينَاتِ. مَا هَذِهِ الْكُرَّاسَةُ
؟ تِلْكَ كُرَّاسَةُ الْلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ تِلْكَ كُرَّاسَةُ الْعِقِيدَةِ وَالْأَخْلَاقِ وَ تِلْكَ
كُرَّاسَةُ الرِّيَاضِيَّاتِ.

٣-للقاء الثالث

الموضوع : إِلَى الْمَدْرَسَةِ

هَذَا حَسَنٌ. هُوَ يَسْتَيْقِظُ مُبَكِّرًا ثُمَّ يَدْهُبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
بِالدَّرَّاجَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ. فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَ النِّصْفِ يَصْلُ

حسن إلى المدرسة . انظر! تلك مدرسة، المدرسة كبيرة. أمام المدرسة ساحة واسعة. الجرس يدق في الساعة السابعة صباحاً.

انظر، هؤلاء طلاب في الفصل. هم يجلسون على الكرسي.

حسن يدخل الفصل و يضع حقيبته على المكتب.

الأستاذ يدخل الفصل و يسلم على الطلاب ثم يشرح الدرس.

الطلاب يستمعون إلى شرح الأستاذ بالجذب والهدوء. في الساعة الثانية عشرة يدق الجرس. الطالب يخرجون من الفصل و يذهبون إلى المسجد لصلاة الظهر جماعة. بعد الصلاة الظهر يرجع الطلاب إلى بيوتهم و يرجع حسن إلى بيته سعيداً.

٤- للقاء الرابع

الموضوع : البيت

يا إخوانى، أنا هارون. انظر ذلك البيت!، ذلك بيته. بيته في شارع سودرمان رقم ٧ (السابعة) بلومناجن.

أمام بيته فناء واسعة. ألعاب في الفناء مع أصدقائي كل مساء.

في بيته غرف، منها غرفة الجلوس و غرفة الضيوف و غرفة الأكل و غرفة المذاكرة و غرفة النوم و المطبخ. انظر يا صديقي!، هذه غرفة المذاكرة. أتعلم فيها مع أخي الكبير كل يوم. و هذه غرفة الأكل، جهزت أمي طعاماً لذيندا. يا صديقي، تعالى نأكل هذا الطعام.

حاببي حديقة واسعة، فيها أشجار متنوعة، منها نارجيل و موز و برتو قال و بابايا. و في وسط الحديقة بركة صغيرة، فيها أسماك كثيرة. أنظف البيت كل يوم.

٦- الاختتام (١٠ دقائق) :

- ١) يجمع التلاميذ عملهم.
- ٢) يختتم المدرس الدرس بالحمدلة.
- ٣) يسلم المدرس على التلاميذ.

في الدراسة الميدانية التي قد قام بها الباحث في مدرسة هداية المبتدئين الثانوية الإسلامية، حصل على تجربة استخدام عرض واقعي في تعليم مهارة الكتابة لدى الجموعة التجريبية. وفي تجربة هذه الوسيلة قدم الباحث الفرض أن استخدامها فعال لتنمية مهارة الكتابة لدى الطلاب في تلك المدرسة. وفي هذه الحالة، جمع الباحث البيانات من نتيجة الاختبار القبلي يعني قبل تجريب عرض واقعي، و الاختبار البعدي يعني بعد تجريب عرض واقعي من ١٣ طالباً في المجموعة التجريبية، وجمع أيضاً البيانات مقارنة من نتيجة الاختبار القبلي و البعدي من ١٣ طالباً في المجموعة الضابطة. و هذه البيانات مكتوبة في الجدول الآتي :

جدول (١)

معايير كفاءة الكتابة

التقدير	النتائج
ممتاز	١٠٠ - ٩١
جيد جداً	٩٠ - ٨١
جيد	٨٠ - ٧١
مقبول	٧٠ - ٦١
راسب	٦٠ ≤

جدول (٢)

درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية

النمره	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	التقدير
١	نور الحسنة	٨٠	٨٥	جيد جدا
٢	جهيو باكتي	٦٠	٧٠	مقبول
٣	فرمي ديوبي	١٠٠	١٠٠	ممتاز
٤	ربيعة	٧٠	٨٠	جيد
٥	رحمن بونكى عبد الله	٥٠	٧٥	مقبول
٦	إيكا ليلة	١٠٠	١٠٠	ممتاز
٧	وحدة معرفة الفطر	٦٥	٨٥	جيد
٨	نيلة رزقيان عريفين	٧٠	٩٥	جيد جدا
٩	سلفيان رشيدة	٨٠	٨٠	جيد
١٠	فطريان أنكررين	٥٠	٧٠	راسب
١١	رسى رحمنية أعين	٩٥	١٠٠	ممتاز
١٢	ريخن دوى لوسيان	٥٥	٨٥	جيد
١٣	فطانة بتري	٨٠	١٠٠	جيد جدا

و متوسط درجة المجموعة التجريبية في مهارة الكتابة هو :

$$\text{مجموع النتائج للختبار البعدي} = \frac{1125}{87} = \frac{\text{عدد الدارسين في المجموعة التجريبية}}{١٣}$$

هذه الدرجة (٨٧) تدل على أن كفاءة الكتابة لدى التلاميذ في المجموعة

التجريبية جيد جدا. هذا التقدير من الاختبار البعدي معتمدا على المعيار السابق.

جدول (٣)

درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة

النمره	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	التقدير
١	ليلة القمرية	٦٥	٥٠	راسب
٢	محمد إدريس	٥٠	٥٠	راسب
٣	إنس رمضان	٥٥	٥٥	راسب
٤	أسعد	٩٠	٨٠	جيد جدا
٥	إن بوسبيتاسار	١٠٠	٨٠	جيد جدا
٦	إثنين	٤٠	٥٠	راسب
٧	شريف الدين	١٠٠	٩٥	ممتاز
٨	سري أميرى قبيت	٧٠	٦٠	مقبول
٩	عادل دينس	٨٥	٨٠	جيد جدا
١٠	إمراه العزيزة	٨٠	٨٥	جيد جدا
١١	لوسيانا هداية	٥٠	٤٥	راسب
١٢	أبيكة نور إمتيازه	٧٥	٧٠	جيد
١٣	حو كوكو ديبوترا	٦٠	٦٠	راسب

و متوسط درجة المجموعة التجريبية في مهارة الكتابة هو :

$$\text{مجموع النتائج للاختبار البعدي} = \frac{860}{67} = \frac{13}{عدد الدارسين في المجموعة التجريبية}$$

هذه الدرجة (٦٧) تدل على أن كفاءة الكتابة لدى التلاميذ في المجموعة

التجريبية مقبول. هذا التقدير من الاختبار البعدي معتمدا على المعيار السابق.

من الجدولين السابقين قد اتضح للباحث درجة الطلاب في كل مجموعة في

الاختبار القبلي و البعدي.

ج - التقويم

و لنيل الهدف التعليمي المرجو، قامت الباحثة بالتقديم على أنشطة التعليم و التعلم في اللغة العربية خاصة في ترقية مهارة الكتابة باستخدام اللعبة الذاكرة المناسبة لمهارة الكتابة و الموضوعات المدروسة و كذلك بالإستيعاب عن المفردات و تكوين الجملة الإسمية و الفعلية. و لمعرفة حصول تنفيذ هذه اللعبة و استجابة الطلاب هم قدم الباحث النتائج و البيان في الجدول السابقة، ويتبع الباحث في عملية التحليل الخطوات الآتية :

١ - تحليل نتيجة الاختبار القبلي و البعدى للمجموعة التجريبية و الضابطة
لمعرفة التأثير بين المتغير التجربى و الناتج، حلل الباحث نتيجة الاختبار القبلي و البعدى للمجموعة التجريبية و الضابطة برعاية الخطوات الآتية :

أ) - معرفة الفرق (مرسوم بعلامة D) بين نتيجة الاختبار القبلي (مرسوم بعلامة x) ونتيجة الاختبار البعدى (مرسوم بعلامة y) لكل مجموعة :

$$D = x - y$$

ب) - جمع الفرق حتى ينتج $\sum D$.

ج) - معرفة متوسط الفرق (مرسوم بعلامة M_D) بالرمز:

د) - ارتفاع درجة ثانية للفرق ثم تجمع حتى ينتج $\sum D^2$.

هـ) - معرفة الانحراف المعياري من الفرق (مرسوم بعلامة SD_D) بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}}$$

و) - معرفة الخطأ المعياري (Standar Error) من متوسط الفرق وهو

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \quad \text{بالرمز:}$$

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}} \quad \text{ز) - معرفة } t_0 \text{ باستخدام الرمز:}$$

جدول (٤)

نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية

D ²	الفرق (D=x-y)	الاختبار		الطلاب (N)
		البعدي (y)	القبلي (x)	
٢٥	-٥	٨٥	٨٠	١
١٠٠	-١٠	٧٠	٦٠	٢
.	.	١٠٠	١٠٠	٣
١٠٠	-١٠	٨٠	٧٠	٤
٦٢٥	-٢٥	٧٥	٥٠	٥
.	.	١٠٠	١٠٠	٦
٤٠٠	-٢٠	٨٥	٦٥	٧
٦٢٥	-٢٥	٩٥	٧٠	٨
.	.	٨٠	٨٠	٩
٤٠٠	-٢٠	٧٠	٥٠	١٠
٢٥	-٥	١٠٠	٩٥	١١
٩٠٠	-٣٠	٨٥	٥٥	١٢
٤٠٠	-٢٠	١٠٠	٨٠	١٣
$\sum D^2 = 3600$		$\sum D = -170$		
		$M_D = -13,07$		

من الجدول السابق اتضح للباحث أن $\sum D = -170$ و $\sum D^2 = 3600$ و $M_D = -13,07$ ، ثم حسب هو الانحراف المعياري من الفرق بالرمز:

$$\begin{aligned} SD_D &= \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}} \\ SD_D &= \sqrt{\frac{3600}{13} - \frac{(-170)^2}{(13)}} = \sqrt{276,92 - (-13,07)^2} \\ &= \sqrt{276,92 - 170,82} = \sqrt{106,1} = 10,3 \end{aligned}$$

ثم حساب الخطأ المعياري من متوسط الفرق بالرمز:

$$\begin{aligned} SE_{M_D} &= \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \\ SE_{M_D} &= \frac{10,3}{\sqrt{13-1}} = \frac{10,3}{\sqrt{12}} = \frac{10,3}{3,46} = 2,98 \end{aligned}$$

ثم حساب t_0 باستخدام الرمز:

$$\begin{aligned} t_0 &= \frac{M_D}{SE_{M_D}} \\ t_0 &= \frac{-13,07}{2,98} = 4,39 \end{aligned}$$

(الملاحظة: إن علامة النقص (-) في العدد ليست علامة الحساب، وإنما هي علامة الفرق بين العددين).

من الحساب السابق قد وجد الباحث أن:

- متوسط الفرق (M_D) بين الاختبار القبلي و البعدي هو 7 ١٣،٠
- الانحراف المعياري (SD_D) هو ٣ ١٠،٣

- الخطأ المعياري (SE_{M_D}) هو $2,98$
 - درجة تاء حساب (t_0) هو $4,39$
 - بالرمز: $df = N-1$ و وجد أن $df = 13-1=12$ ثم العدد 12 يرجع إلى
 درجة تاء t في الجدول المعتبر. وقد اتضح أن درجة تاء الجدول عند
 مستوى الدلالة 5% تدل على العدد $2,18$ و عند مستوى الدلالة 1%
 تدل على العدد $3,06$. فعرف الباحث أن درجة تاء الحساب t_0 أكبر
 من درجة تاء الجدول ($2,18 < 4,39 < 3,06$).
 اعتماداً على ذلك هناك فرق ظاهر بين نتيجة الاختبار القبلي و البعدي
 للمجموعة التجريبية بعد تطبيق اللعبة الذاكرة عليهم. وبعبارة أخرى أن
 اللعبة الذاكرة فعال لتنمية مهارة الكتابة.

جدول (٥)

نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة

D^2	الفرق ($D = x-y$)	الاختبار			الطلاب (N)
		البعدي (y)	القبلي (x)		
٢٢٥	١٥	٥٠	٦٥		١
.	.	٥٠	٥٠		٢
.	.	٥٥	٥٥		٣
١٠٠	١٠	٨٠	٩٠		٤
٤٠٠	٢٠	٨٠	١٠٠		٥
١٠٠	-١٠	٥٠	٤٠		٦
٢٥	٥	٩٥	١٠٠		٧
١٠٠	١٠	٦٠	٧٠		٨

٢٥	٥	٨٠	٨٥	٩
٢٥	-٥	٨٥	٨٠	١٠
٢٥	٥	٤٥	٥٠	١١
٢٥	٥	٧٠	٧٥	١٢
.	.	٦٠	٦٠	١٣
$\sum D^2 = 1000$	$\sum D = 60$			
	$M_D = 4,62$			

من الجدول السابق اتضح للباحث أن $\sum D = 60$ و $\sum D^2 = 1000$ و $M_D = 4,62$ ، ثم حسب هو الاختلاف المعياري من الفرق بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}}$$

$$SD_D = \sqrt{\frac{1050}{13} - \frac{(60)^2}{(13)}} = \sqrt{80,77 - (4,62)^2}$$

$$= \sqrt{80,77 - 21,35} = \sqrt{59,42} = 7,7$$

ثم حساب الخطأ المعياري من متوسط الفرق بالرمز:

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$SE_{M_D} = \frac{7,7}{\sqrt{13-1}} = \frac{7,7}{\sqrt{12}} = \frac{7,7}{3,46} = 2,23$$

ثم حساب t_0 باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

$$t_0 = \frac{4,62}{2,23} = 2,08$$

من الحساب السابق قد وجد الباحث أن:

- متوسط الفرق (M_D) بين الاختبار القبلي والبعدي هو $62,4$
- الانحراف المعياري (SD_D) هو $7,7$
- الخطأ المعياري (SE_{M_D}) هو $2,23$
- درجة تاء حساب (t_0) هو $20,8$
- بالرمز: $df = N-1$ و وجد أن $df = 13-1=12$ ثم العدد 12 يرجع إلى درجة تاء t في الجدول المعتبر. وقد اتضح أن درجة تاء الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل على العدد $2,18$ و عند مستوى الدلالة 1% تدل على العدد $3,06$ فعرف الباحث أن درجة تاء الحساب t_0 أصغر من درجة تاء الجدول ($3,06 < 4,39 > 2,18$).

اعتماداً على حساب النتيجة الأخيرة ليس فيها الاختلاف بين نتيحة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة بالطريقة التقليدية. وبعبارة أخرى أن الطريقة أو الوسيلة التقليدية لا تؤثر تأثيراً تفاعلياً في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة.

وهما دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية والضابطة في نتيجة الاختبارين القبلي والبعدي كما هي مرسومة في الجدول الآتي :

جدول (٦)

دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية والضابطة في الاختبارين القبلي والبعدي

الاختباران القبلي والبعدي							المجموعات	
درجة تاء في الجدول عند مستوى الدلالة		د . ف (N-1)	قيمة ت (t ₀)	الخطأ المعياري	الانحراف المعياري	متوسط الفرق		
5 %	1 %							
2,18	3,06	12	4,39	2,98	10,3	13,07	التجريبية	
2,18	3,06	12	20,8	2,23	7,7	4,62	الضابطة	

نظراً إلى نتيجة الاختبار القبلي و البعدي من كل مجموعة قد اتضح للباحث أن هناك فرقا ذات دلالة إحصائية من كل جهة حيث بلغت درجة تاء ٤,٣٩ للمجموعة التجريبية، هذا العدد أكبر من درجة تاء في الجدول عند مستوى الدلالة 5% و 1%. و درجة تاء ٢,٠٨ للمجموعة الضابطة، وهذا العدد أصغر من درجة تاء في الجدول مستوى الدلالة 5% و 1%. وذلك لصالح درجات الطلاب في الاختبارين القبلي و البعدي في كل مجموعة، ولدلالة على أن اللعبة الذاكرة المستخدم في مجموعة تجريبية فعال، و أن استخدام اللعبة الذاكرة أحسن تأثيراً من الطريقة أو الوسيلة التقليدية.

٢ - تحليل نتيجة الاختبار البعدي للحصول على المقارنة بين المجموعتين التجريبية والضابطة

في هذا التحليل اعتمد الباحث على نتيجة الاختبار البعدي وحدتها، لأنها مقياس لمعرفة تأثير المتغير التجريبي في المجموعة التجريبية وتأثير المتغير التابع في المجموعة الضابطة. وقبل أن يحللها رسم الباحث علامة (x_1) للاختبار البعدي للمجموعة التجريبية، وعلامة (x_2) للاختبار البعدي للمجموعة الضابطة.

ثم بدأ الباحث بالتحليل كما يلي :

$$M_1 = \frac{\sum x_1}{N_1} \quad \text{أ) - معرفة متوسط } x_1 \text{ بالرمز:}$$

$$M_2 = \frac{\sum x_2}{N_2} \quad \text{ب) - معرفة متوسط } x_2 \text{ بالرمز:}$$

$$x_1 = x_1 - M_1 \quad \text{ج) - معرفة نتيجة } x_1 \text{ بالرمز:}$$

$$x_2 = x_2 - M_2 \quad \text{د) - معرفة نتيجة } x_2 \text{ بالرمز:}$$

$$\sum x_1^2 \quad \text{هـ) - ارتفاع درجة ثانية } x_1 \text{ ثم يجمع وينال}$$

و) - ارتفاع درجة ثانية x_2 ثم يجمع وينال

ز) - معرفة t_0 بالرمز:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2 - 2} \frac{(N_1 + N_2)}{N_1 \cdot N_2}}}$$

جدول (٨)

المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من الجموعتين التجريبية والضابطة

الاختبار البعدي						
(x_2^2)	(x_1^2)	(x_2)	(x_1)	الضابطة (x_2)	التجريبية (x_1)	ط (N)
٢٨٩	٤	-١٧	-٢	٥٠	٨٥	١
٢٨٩	٢٨٩	-١٧	-١٧	٥٠	٧٠	٢
١٤٤	١٦٩	-١٢	١٣	٥٥	١٠٠	٣
١٦٩	٤٩	١٣	-٧	٨٠	٨٠	٤
١٦٩	١٤٤	١٣	-١٢	٨٠	٧٥	٥
٢٨٩	١٦٩	-١٧	١٣	٥٠	١٠٠	٦
٧٨٤	٤	٢٨	-٢	٩٥	٨٥	٧
٤٩	٦٤	-٧	٨	٦٠	٩٥	٨
١٦٩	٤٩	١٣	-٧	٨٠	٨٠	٩
٣٢٤	٢٨٩	١٨	-١٧	٨٥	٧٠	١٠
٤٨٤	١٦٩	-٢٢	١٣	٤٥	١٠٠	١١

٩	٤	٣	-٢	٧٠	٨٥	١٢
٤٩	١٦٩	-٧	١٣	٦٠	١٠٠	١٣
$\sum x_2^2 = 3217$	$\sum x_1^2 = 1572$	$\sum x_2 = -11$	$\sum x_1 = -6$	$\sum x_2 = 860$	$\sum x_1 = 1120$	$N = 13$

من الجدول السابق ظهر للباحث أن $\sum x_1 = 1120$ و $\sum x_2 = 860$ و $\sum x_2^2 = 3217$ و $N = 13$

$$N = 13 \quad \sum x_2^2 = 3217 \quad \sum x_1^2$$

ثم حساب المتوسط من كل مجموعة وحصل على العدد التالي :

$$M_1 = \frac{1125}{13} = 87$$

$$M_2 = \frac{860}{13} = 67$$

ثم حساب t_0 بالرمز :

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2 (N_1 + N_2)}{N_1 + N_2 - 2} \cdot \frac{N_1 \cdot N_2}}}$$

$$t_0 = \frac{87 - 67}{\sqrt{\left(\frac{1572 + 3217}{13 + 13 - 2}\right) \left(\frac{13 + 13}{13 \times 13}\right)}} = \frac{20}{\sqrt{\frac{4789}{24} \times \frac{26}{169}}}$$

$$= \frac{20}{\sqrt{199,55 \times 0,16}} = \frac{20}{\sqrt{31,92}} = \frac{20}{5,65} = 3,54$$

من الحساب السابق قد حصل للباحث على أن المتوسط من المجموعة التجريبية (M_1) هو ٨٧، والمتوسط من المجموعة الضابطة (M_2) هو ٦٧، ودرجة تاء (t_0) هو ٣,٥٤. ثم حسب الباحث df بالرمز : $df = (N_1 + N_2) - 2 = 24$. ثم هذا العدد 24 يرجع إلى قيمة t - وحصل على $t = 3,54$. فعرف الدلالة ٥% تدل ٢,٠٦، وعند مستوى الدلالة ١% تدل ٢,٨٠. الموجودة في الجدول. وقد اتضح أن درجة تاء t في الجدول عند مستوى الدلالة ٥% تدل ٢,٠٦، وعند مستوى الدلالة ١% تدل ٢,٨٠. فعرف الباحث أن درجة تاء حساب (t_0) أكبر من درجة تاء t في الجدول:

$$(2,06) < 3,54 < (2,80)$$

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة عرفنا أن هناك فرقا واضحا بين نتائج الاختبار البعدى للمجموعتين التجريبية و الضابطة بعد تجربة اللعبة الذاكرة. وبعبارة أخرى أن استخدام اللعبة الذاكرة فعال وأحسن تأثيرا من الطريقة أو الوسيلة التقليدية.

د- المناقشة في نتائج البحث

في الدراسة الميدانية التي قد قام بها الباحث في مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية تبیح لوماجن، قد حصل الباحث على تجربة لعبة الذاكرة في تعليم مهارة الكتابة لدى التلاميذ في المجموعة التجريبية. وفي تجربة هذه الوسيلة أي البرنامج قدم الباحث فرضية البحث، هي استخدام لعبة الذاكرة فعال في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة. ولتصديقها يستعمل المعيار الآتي:

- إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن استخدام لعبة الذاكرة لتعليم مهارة الكتابة فعال.
- وإذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساوين فالفرض مرفوض، وهذا يعني أن استخدام لعبة الذاكرة لتعليم مهارة الكتابة غير فعال.

اعتمادا على النتائج الحصولة والقواعد لاختبار الفرض السابق وجد الباحث أن درجة تاء حساب في هذا البحث (٣,٥٤) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى ٦٠٪ (٢,٠٦) و من درجة تاء الجدول على مستوى ١١٪ (٢,٨٠). فعرفنا أن الفرض السابق مقبول، وهذا يشير إلى أن استخدام لعبة الذاكرة في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة فعال.



الخاتمة

نتائج البحث والتوصيات والمقررات

و يتكون هذا الفصل من نتائج البحث والتوصيات والمقررات كما يلي :

أ- نتائج البحث

بعد تجريب لعبة الذاكرة في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكتابة في مدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية قبيح لوماجنوج، قد وصل الباحث إلى الاستنتاج الأخير واستخلصه كما يلي :

- ١ - اعتماداً على النتائج التي حصل عليها المجموعة التجريبية في الاختبار القبلي والبعدي قد وجد بينهما فرق حقيقي وتعزى إلى أثر المتغير التجريبي. لذلك أن استخدام لعبة الذاكرة فعال لترقية مهارة الطلاب في الكتابة.
- ٢ - إن استخدام لعبة الذاكرة يظهر فعاليته وتبيّن تفوقه من عدم استخدامه لدى المجموعة الضابطة. لذلك أن استخدام لعبة الذاكرة مناسب للتطبيق في المدرسة المتوسطة الإسلامية.

ب- توصيات البحث

انطلاقاً من نتائج البحث يرى الباحث ضرورة تقديم التوصيات كما يلي :

- ١ - أن يهتم المدرس باستخدام لعبة الذاكرة عند تعليم اللغة العربية و في مهارة الكتابة على وجه خاص، لكي ينال الطلاب خبرات الكتابة إلى الكلام الصحيح و يتكلمون أو يكتبون اللغة العربية على شكل صحيح.
- ٢ - أن يستخدم المدرس الطرائق و الوسائل المتنوعة عند تعليم الطلاب في تعليم مهارة الكتابة.
- ٣ - زيادة الحصص الإضافية لتعليم مهارة الكتابة لدى طلاب المدرسة.

- ٤- أن يزود المدرس ويختار المواد التعليمية المناسبة لتعليم مهارة الكتابة من موقع إنترنت مثلاً أو من القرص المناسب لها.

ج- مقترنات البحث

بناء على نتائج البحث يقدم الباحث المقترنات التالية :

- ١- إعداد المواد التعليمية المتنوعة لتعليم مهارة الكتابة لطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية حتى يمكن أن يستفيد بها معلم اللغة في استخدام لعبة الذاكرة.
- ٢- يرجو الباحث أن يكون هذا البحث مرجعاً من المراجع لكتابة البحث العلمي المتعلق بهذا الموضوع لغيرها من الباحثين.
- ٣- على الباحثين الآخرين أن يطوروا هذا البحث، مثلاً عن الوسائل التعليمية الأخرى التي يمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية لمهارة الكتابة أو عن المواد التعليمية فيها.

قائمة المصادر و المراجع

أ - المصادر

القرآن الكريم

ب - المراجع العربية

- ١ - أحمد بدر، أصول ابحث العلمي ومناهجه، الكويت: جامعة الكويت، ١٩٨٧.
- ٢ - حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، القاهرة: دار الفكر، ١٩٨٧.
- ٣ - حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، لبنان: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٢.
- ٤ - ذوقان عبيادات، و آخرون، البحث العلمي: مفهومه، و أدواته، و أساليبه، عمان الأردن: دار الفكر، ١٩٩٣.
- ٥ - رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسيسكو، مصر: جامعة منصورة، ١٩٨٩.
- ٦ - صلاح عبد الجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، لبنان: مكتبة لبنان، ١٩٨١.
- ٧ - عائشة الناصري، تعامل أساتذة اللغة الإنجليزية مع التعبير الكتابي بال المغرب، تعليم اللغة العربية والتعليم المتعدد، الرياض: معهد الدراسات والأبحاث للتدريب، ٢٠٠٢.

- ٨- محمد إسماعيل صيني، ناصف مصطفى عبد العزيز، مختار طاهر حسين، دليل المعلم إلى استخدام الصور و البطاقات في تعليم العربية، الرياض: مكتبة التربية العربي لدول الخليج، ١٩٩١.
- ٩- محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، ط. ٠١، الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣.
- ١٠- محمد محمود الحيلة، طرائق التدريس و استراتيجياته، ط. ٢، دار الكتاب الجامعي، ٢٠٠٢.
- ١١- محمود كامل الناقة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرياض: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣.
- ١٢- محمود رشدي خاطر و مصطفى رسالان، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٠.

ج - البحوث العلمية

- ١٣- أمي محمودة، أثر اللعبة اللغوية كوسيلة في تعليم العربية لترقية مهارات الطالب بالمدرسة المتوسطة الحكومية الأولى بلومناج. رسالة ماجستير غير منشورة، مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٣.
- ٤- أغوس، ترقية تعليم اللغة العربية بإستخدام اللوحة الورقية بالتطبيق على المدرسة المتوسطة الإسلامية تانجونج تاسكملايا. رسالة ماجستير غير منشورة، مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٣.

١٥ - مسريادي، تدريس الكتابة في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى
فرايا لومبوك الوسطى. رسالة ماجستير غير منشورة،
ملاونج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة
العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية،
٢٠٠٥ .م

ج- المراجع الأجنبية

16. Ainin, Moch., *Metodologi Penelitian Bahasa Arab.* (Pasuruan: Hilal Pustaka, 2007).
17. Arikunto, Suharsimi, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan.* (Jakarta: Bumi Aksara, 2002).
18. Arsyad, Azhar, *Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya.* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004).
19. Aqnadi, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab.* (Malang: Misykat, 2003).
20. Djiwandono M. Soenardi, *Tes Bahasa Dalam Pengajaran.* (Bandung: ITB;, 1996).
21. Faisal, Sanapiah, *Metodologi Penelitian Pendidikan.:* (Jakarta: Balai Pustaka, 2003).
22. Izzan, Ahmad. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab.* Cet.1. (Bandung: Humaniora, 2004).
23. Suyatno, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab.* Cet. 1, (Surabaya: SIC. 2004).



دليل مقابلة مدير المدرسة

- ١ - متى و كيف أُسست هذه المدرسة المتوسطة الإسلامية نور الإحسان قمبيح مالانج ؟
- ٢ - إلى أي مدى تطورت هذه المدرسة حتى الآن ؟
- ٣ - ما الهدف من تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة ؟
- ٤ - ما المنهج المستخدم في هذه المدرسة لمادة اللغة العربية ؟
- ٥ - ما التقويم المستخدم لمعرفة مستوى كفاءة الطلبة في الدراسة ؟

دليل مقابلة المدرس

- ١ - أي طريقة و وسيلة تستخدم في عملية التدريس ؟
- ٢ - ما استجابة الطلبة في اشتراك عملية التعلم بالطريقة والوسيلة التي تستخدم ؟
- ٣ - أي مشكلة وجدت عند تعليم اللغة العربية باستخدام تلك الطريقة والوسيلة خصوصاً في مهارة الكتابة ؟
- ٤ - كيف تطورت كفاءة الطلبة في تعليم اللغة العربية خصوصاً في مهارة الكتابة ؟
- ٥ - هل سبق استخدام لعبة الذاكرة في تعليم اللغة العربية كوسيلة ؟

دليل مقابلة الطلبة

- ١ - هل تحب تعلم اللغة العربية ؟
- ٢ - أي وسيلة استخدمها المدرس في تعليم مهارة الكتابة ؟
- ٣ - هل فهمت سريعاً ما تكلم المدرس ؟
- ٤ - ماذا شعرت عند ما اشتراكـت في عملية تعليم الكتابة ؟
- ٥ - هل شعرت بالسأم والملل عند تعلم الكتابة، ما الأسباب ؟

LEMBAR PENGAMATAN PENELITIAN
(Untuk Kepala Sekolah Mts. Nurul Ihsan Tempeh Lumajang)

Wawancara ini dilakukan untuk kepentingan penelitian demi meningkatkan mutu pengajaran baik dari sisi pemerolehan siswa maupun motivasinya.

Jika anda Guru Bahasa Arab yang mencintai profesi, dan selalu ingin mencapai solusi untuk meningkatkan kinerja dan prestasi siswa. Maka kesediaan Bapak/ Ibu untuk merespon interview ini adalah salah satu indikatornya.

Tidak ada pengaruh apapun terhadap kondisi maupun segala hal yang berkaitan dengan tugas, dan kerjasama Bapak/ Ibu dalam memberikan jawaban dengan obyektif sangatlah membantu pemaparan hasil penelitian yang obyektif pula. Dan atas kerjasamanya kami sampaikan terimakasih.

Masukan Bapak/ Ibu demi kelengkapan data penelitian akan membantu kesempurnaan hasilnya. Atas kerjasamanya kami sampaikan banyak terima kasih.

Nama : _____

Jabatan : **Kepala Sekolah MTs. Nurul Ihsan Tempeh Lumajang**

1. Kapan dan bagaimana Madrasah Tsanawiyah An-Nur ini berdiri ?
2. Bagaimana perkembangan Madrasah Tsanawiyah An-Nur sampai saat ini?
3. Apa Latar belakang dan tujuan pengajaran Bahasa Arab di Sekolah yang Bapak pimpin ini?, atau seberapa pentingkah pembelajaran Bahasa Arab di sekolah ini?
4. Kurikulum apa yang digunakan sekolah ini, khususnya pada mata pelajaran Bahasa Arab ?
5. Format penilaian apa yang digunakan sekolah ini untuk mengetahui tingkat kemampuan siswa dalam pelajaran ?

LEMBAR PENGAMATAN PENELITIAN

(Untuk Guru Bahasa Arab Mts. An_Nur Tempeh Lumajang)

Wawancara ini dilakukan untuk kepentingan penelitian demi meningkatkan mutu pengajaran baik dari sisi pemerolehan siswa maupun motivasinya.

Jika anda Guru Bahasa Arab yang mencintai profesi, dan selalu ingin mencapai solusi untuk meningkatkan kinerja dan prestasi siswa. Maka kesediaan Bapak/ Ibu untuk merespon interview ini adalah salah satu indikatornya.

Tidak ada pengaruh apapun terhadap kondisi maupun segala hal yang berkaitan dengan tugas, dan kerjasama Bapak/ Ibu dalam memberikan jawaban dengan obyektif sangatlah membantu pemaparan hasil penelitian yang obyektif pula. Dan atas kerjasamanya kami sampaikan terimakasih.

Masukan Bapak/ Ibu demi kelengkapan data penelitian akan membantu kesempurnaan hasilnya. Atas kerjasamanya kami sampaikan banyak terima kasih.

IDENTITAS

Nama : _____

Tmp/ Tgl. Lahir : _____

Pendidikan : _____

- **SD** : _____

- **SMP** : _____

- **SMA** : _____

- **PT** : _____

- **Pesantren** : _____

1. Selama ini metode dan media apa yang Bapak terapkan dalam proses kegiatan belajar mengajar (KBM) mata pelajaran Bahasa Arab ?
2. Bagaimana respon siswa terhadap metode dan media yang Bapak terapkan ?
3. Bagaimana perkembangan kemampuan siswa pada mata pelajaran Bahasa Arab dalam empat keterampilan bahasa, khususnya dalam hal menulis?
4. Apa kendala atau kesulitan yang Bapak hadapi selama ini, terlebih ketika mengajarkan kemampuan menulis?
5. Format penilaian apa yang digunakan untuk mengetahui tingkat kemampuan siswa dalam pelajaran Bahasa Arab ?

LEMBAR PENGAMATAN PENELITIAN
(Untuk Siswa Mts. An_Nur Tempeh Lumajang)

Jawablah pertanyaan di bawah ini sesuai dengan keadaan yang sebenarnya dan apa adanya. Jawaban yang anda berikan tidak berpengaruh sama sekali terhadap penilaian apapun. Dan apabila diantara jawaban pilihan yang ditawarkan tidak sesuai dengan yang diinginkan, maka tulislah jawaban anda pada pilihan yang kosong.

Nama :

Jenis Kelamin :

Kelas :

Umur :

Jawablah pertanyaan berikut !

1. Apakah Anda suka pelajaran Bahasa Arab ?
2. Perolehan nilai dalam pelajaran Bahasa Arab saudara selama ini sudah memuaskan ?
3. Selama ini Media apa yang digunakan Guru Anda dalam pelajaran Bahasa Arab ?
4. Apa kesulitan yang anda rasakan ketika belajar Bahasa Arab, khususnya dalam menulis Arab ?
5. Apakah anda merasa jemu atau bosan dalam pelajaran Bahasa Arab, dan apa sebabnya ?

جدول تصميم إجراءات التدريس

بمدرسة نور الإحسان المتوسطة الإسلامية تجبيح لوماجنج

العام الدراسي ٢٠١١-٢٠١٠ م

الرقم	اللقاء	الموضوع	اليوم و التاريخ
١	اللقاء الأول	الفصل (الاختبار القبلي)	٢٩ مارس ٢٠١١ م
٢	اللقاء الثاني	أدوات المدرسية	٣٠ مارس ٢٠١١ م
٣	اللقاء الثالث	البيت	٣١ مارس ٢٠١١ م
٤	اللقاء الرابع	الأسرة (الاختبار البعدي)	٥ أبريل ٢٠١١ م



Tabel Nilai "t" untuk Berbagai df

(Dinukil dari buku Pengantar Statistik Pendidikan karangan Prof. Drs. Anas Sudijono)

Harga Kritik "t" pada Taraf Signifikansi					
df atau db	5 %	1 %	df atau db	5 %	1 %
1	12,71	63,66	24	2,06	2,80
2	4,30	9,92	25	2,06	2,79
3	3,18	5,84	26	2,06	2,78
4	2,78	4,60	27	2,05	2,77
5	2,57	4,03	28	2,05	2,76
6	2,45	3,71	29	2,04	2,76
7	2,36	3,50	30	2,04	2,75
8	2,31	3,36	35	2,03	2,72
9	2,26	3,25	40	2,02	2,71
10	2,23	3,17	45	2,02	2,69
11	2,20	3,11	50	2,01	2,68
12	2,18	3,06	60	2,00	2,65
13	2,16	3,01	70	2,00	2,65
14	2,14	2,98	80	1,99	2,64
15	2,13	2,95	90	1,99	2,63
16	2,12	2,92	100	1,98	2,63
17	2,11	2,90	125	1,98	2,62
18	2,10	2,88	150	1,98	2,61
19	2,09	2,86	200	1,97	2,60
20	2,09	2,84	300	1,97	2,59
21	2,08	2,83	400	1,97	2,59
22	2,07	2,82	500	1,96	2,59
23	2,07	2,81	1000	1,96	2,58

القاء الأول

الفَصْلُ

نَحْنُ الْآنَ فِي الْفَصْلِ. هَذَا الْفَصْلُ وَاسِعٌ وَ كَبِيرٌ. وَهَذَا الْفَصْلُ نَظِيفٌ وَ جَمِيلٌ. الْبِلَاطُ نَظِيفٌ وَ الْحَائِطُ نَظِيفٌ. فِي الْفَصْلِ سُبُورَةٌ وَ خَرِيطَةٌ. السُّبُورَةُ كَبِيرَةٌ وَ الْخَرِيطَةُ جَمِيلَةٌ. الْمَكْتُبُ مُنْظَمٌ وَ الْكُرْسِيُّ مُنْظَمٌ أَيْضًا. فِي الْفَصْلِ بَابٌ، الْبَابُ كَبِيرٌ وَ قَوِيٌّ. تِلْكَ سَاعَةٌ، السَّاعَةُ جَدِيدَةٌ وَهِيَ جَمِيلَةٌ.

ذَلِكَ مَكْتُبُ الْمُدْرِسِ، مَكْتُبُ الْمُدْرِسِ جَمِيلٌ، وَهُوَ نَظِيفٌ وَهَذَا كُرْسِيُّ الْمُدْرِسِ، هُوَ جَمِيلٌ وَنَظِيفٌ أَيْضًا. هَذَا مَكْتُبِي. الْمَكْتُبُ جَدِيدٌ وَ جَمِيلٌ. وَهَذَا كُرْسِيِّيُّ الْكُرْسِيُّ جَدِيدٌ. الْكُرَاسَةُ وَ الْكِتَابُ وَ الْقَلْمُ وَ الْمِسْطَرَةُ عَلَى الْمَكْتُبِ. الْكُرَاسَةُ جَمِيلَةٌ وَ الْكِتَابُ جَمِيلٌ. الْقَلْمُ صَغِيرٌ وَ الْمِسْطَرَةُ كَبِيرَةٌ.

يَا أَخِي ! هَذِهِ هِيَ صَدِيقَتِي، إِسْمُهَا خَدِيجَة، هِيَ تِلْمِيذَةٌ. هَذِهِ التِّلْمِيذَةُ نَشِيطَةٌ وَ مَاهِرَةٌ. وَ هَذَا صَدِيقِي، إِسْمُهُ سُلَيْمَان، هُوَ تِلْمِيذٌ. هَذَا التِّلْمِيذُ نَشِيطٌ وَ مَاهِرٌ أَيْضًا.

القاء الثاني

الأَدْوَاتُ الْمَدْرَسِيَّةُ

هَذَا فَصْلٌ. فِي الْفَصْلِ مَكْتُبٌ وَ كُرْسِيٌّ وَ مُكَوَّرٌ وَ كَشْفُ الْغِيَابِ. فِي الْفَصْلِ سُبُورَةٌ وَ طَبْسُورَةٌ وَ طَلَاسَةٌ وَ خَرِيطَةٌ. أُنْظُرْ يَا عَلِيٌّ ! هَذَا مَكْتُبٌ وَ ذَلِكَ كُرْسِيٌّ، هَذِهِ طَلَاسَةٌ وَ تِلْكَ سُبُورَةٌ. عَلَى الْمَكْتُبِ قَلْمٌ وَ كُرَاسَةٌ وَ كِتَابٌ. تِلْكَ مِحْفَظَةٌ، فِي الْمِحْفَظَةِ غِرَاءٌ وَ مُثَلَّثٌ وَ قَلْمُ الرَّصَاصِ وَ مِمْسَحَةٌ. أُنْظُرِي يَا لَطِيفَةٌ ! هَذَا قَلْمٌ وَ ذَلِكَ كِتَابٌ. هَذِهِ كُرَسَةٌ وَ تِلْكَ مِسْطَرَةٌ.

مَا هَذَا الْكِتَابُ ؟ ذَلِكَ كِتَابُ الْفِقْهِ. مَا هَذَا الْكِتَابُ ؟ ذَلِكَ كِتَابُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ ذَلِكَ كِتَابُ الْعَقِيْدَةِ وَ الْأَخْلَاقِ وَ ذَلِكَ كِتَابُ الرِّيَاضِيَّاتِ. مَا هَذِهِ الْكُرَاسَةُ ؟ تِلْكَ كُرَاسَةُ التَّمْرِينَاتِ. مَا هَذِهِ الْكُرَاسَةُ ؟ تِلْكَ كُرَاسَةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ تِلْكَ كُرَاسَةُ الْعَقِيْدَةِ وَ الْأَخْلَاقِ وَ تِلْكَ كُرَاسَةُ الرِّيَاضِيَّاتِ.

القاء الثالث

إِلَى الْمَدْرَسَةِ

هذا حَسَنٌ. هُوَ يَسْتَيْقِظُ مُبْكِرًا ثُمَّ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالدَّرَاجَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ. فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَ النِّصْفِ يَصِلُّ حَسَنٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ . أُنْظُرْ! تِلْكَ مَدْرَسَةُ، الْمَدْرَسَةُ كَبِيرَةٌ. أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ سَاحَةٌ وَاسِعَةٌ. الْجَرَسُ يَدْقُّ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا.

أُنْظُرْ، هُؤُلَاءِ طُلَابٌ فِي الْفَصْلِ. هُمْ يَجْلِسُونَ عَلَى الْكُرْسِيِّ. حَسَنٌ يَدْخُلُ الْفَصْلَ وَ يَضَعُ حَقِيبَتَهُ عَلَى الْمَكْتَبِ.

الْأُسْتَاذُ يَدْخُلُ الْفَصْلَ وَ يُسْلِمُ عَلَى الطُّلَابِ ثُمَّ يَشْرَحُ الدَّرْسَ. الطُّلَابُ يَسْتَمِعُونَ إِلَى شَرْحِ الْأُسْتَاذِ بِالْجِدِّ وَ الْهُدُوءِ. فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةً يَدْقُّ الْجَرَسُ. الطُّلَابُ يَخْرُجُونَ مِنَ الْفَصْلِ وَ يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَسْجِدِ لِصَلَاةِ الظُّهُرِ جَمَاعَةً. بَعْدَ الصَّلَاةِ الظُّهُورِ يَرْجِعُ الطُّلَابُ إِلَى بُيُوتِهِمْ وَ يَرْجِعُ حَسَنٌ إِلَى بَيْتِهِ سَعِيدًا.

القاء الرابع

البيتُ

يَا إِخْرَانِي، أَنَا هَارُونٌ. أُنْظُرْ ذَلِكَ الْبَيْتَ! ذَلِكَ بَيْتِي. بَيْتِي فِي شَارِعِ

سُودِرْمَانْ رَقْمُ ٧ (السَّابِعَةِ) بِمَالَانِجِ.

أَمَامَ بَيْتِي فِنَاءٌ وَاسِعَةٌ. الْعَبُ فِي الْفِنَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِي كُلَّ مَسَاءٍ. فِي بَيْتِي غُرْفَهُ، مِنْهَا غُرْفَهُ الْجُلوْسِ وَغُرْفَهُ الضُّيُوفِ وَغُرْفَهُ الْأَكْلِ وَغُرْفَهُ الْمُذَاكَرَهُ وَغُرْفَهُ النَّوْمِ وَالْمَطْبِخِ. انظُرْ يَا صَدِيقِي! هَذِهِ غُرْفَهُ الْمُذَاكَرَهُ. أَتَعْلَمُ فِيهَا مَعَ أَحَيِي الْكِبِيرِ كُلَّ يَوْمٍ. وَهَذِهِ غُرْفَهُ الْأَكْلِ، جَهَرَتْ لُؤْلُؤَهُ أَمِي طَعَامًا لَذِيْدًا. يَا صَدِيقِي، تَعَالَى تَأْكُلُ هَذَا الطَّعَامَ.

حَانِبَ بَيْتِي حَدِيقَهُ وَاسِعَهُ، فِيهَا أَشْجَارٌ مُتَنَوِّعَهُ، مِنْهَا نَارَجِيلُ وَمَوْرُ وَبُرْتُقالُ وَبَابَايَا. وَفِي وَسَطِ الْحَدِيقَهُ بِرْكَهُ صَغِيرَهُ، فِيهَا أَسْمَاكٌ كَثِيرَهُ. أُنْظُرْ الْبَيْتَ كُلَّ يَوْمٍ.

الإمتحان القبلي

لطلاب مدرسة نور الإحسان لوماجنوج

للقاء الأول (الفصل)

الإسم : _____ التاریخ : _____

أ- إملاء الفراغ بإسم أو فعل أو ضمير !

١- هذا فصل، الفصل _____ و _____

٢- هل الفصل نظيف؟ نعم، _____

٣- _____ خريطة و _____ سبورة و _____ فصل.

٤- أين السبورة؟ _____

٥- هل المسطرة كبيرة؟ _____

ب- إملاء الفراغ بفعل مضارع !

١- أنا أكتب الدرس و أنت _____ الدرس أيضا

٢- أنت _____ الكتاب و هارون _____ الكتاب

٣- عبد الله _____ الدرس على _____، و عزيزة
الكتاب

٤- حميم _____ على الكرسي، و هو _____ الكتاب، أما أنا
التلفاز.

٥- انظر _____ دراجتي، أنا _____ كل يوم.

ج- اجعل جملة مفيدة !

_____ : الباب - ١

_____ : الكراسة - ٢

_____ : يكتب - ٣

_____ : تقرئين - ٤

_____ : تكتيدين - ٥

الإختبار بعد إجراء لعبة

لطلاب مدرسة نور الإحسان لوماجنوج

للقاء الثالث (أدوات المدرسية)

الإسم : _____ التاریخ : _____

Isilah dengan menggunakan dhamir !

- | | | |
|------------|-------|------|
| فَصْلٌ | _____ | - ۱ |
| كُرْسِيٌّ | _____ | - ۲ |
| كُرَاسَةٌ | _____ | - ۳ |
| مَكْتَبٌ | _____ | - ۴ |
| مِسْطَرَةٌ | _____ | - ۵ |
| سِبُورَةٌ | _____ | - ۶ |
| مُكْوَرٌ | _____ | - ۷ |
| قَلْمَنْ | _____ | - ۸ |
| سِبُورَةٌ | _____ | - ۹ |
| مِحْفَظَةٌ | _____ | - ۱۰ |

Buatlah jumlah mufidah dari kata-kata berikut !

- | | | |
|---------|------------|------|
| _____ : | سِبُورَةٌ | - ۱۱ |
| _____ : | مُكْوَرٌ | - ۱۲ |
| _____ : | قَلْمَنْ | - ۱۳ |
| _____ : | سِبُورَةٌ | - ۱۴ |
| _____ : | مِحْفَظَةٌ | - ۱۵ |

الإختبار لطلاب مدرسة نور الإحسان لوماجنوج

للقاء الثالث (إلى المدرسة)

الإسم : _____ التاريخ : _____

أ- أجب السؤال التالي حسب الصورة التي تقدمها المعلم، و ضعها في جملة مفيدة !

- | | | |
|-------|-------------------------------|-----|
| ..... | من هذا ؟ .. | - 1 |
| ..... | هل يُستيقظُ مُبَكِّرًا ؟ .. | - 2 |
| ..... | إلى أين سيذهب حسن ؟ .. | - 3 |
| ..... | متى يذهب حسن إلى المدرسة ؟ .. | - 4 |



- | | | |
|-------|------------------------|-----|
| ..... | من هذا ؟ .. | - 1 |
| ..... | ماذا يعمل الأستاذ ؟ .. | - 2 |
| ..... | ماذا يعملون ؟ .. | - 3 |



- | | | |
|-------|------------------------------|-----|
| ..... | أين الطلاب ؟ .. | - 1 |
| ..... | ماذا يعملون ؟ .. | - 2 |
| ..... | لماذا يذهبون إلى المسجد ؟ .. | - 3 |



ب- إجعل جملة مفيدة !

- | | | |
|---------|--------|-----|
| _____ : | تذهبين | - 1 |
| _____ : | يدخل | - 2 |
| _____ : | تجلس | - 3 |
| _____ : | تستمع | - 4 |
| _____ : | ترجعين | - 5 |

الإختبار لطلاب مدرسة نور الإحسان لوماجنوج

للقاء الثالث (إلى المدرسة)

الإسم : _____ التاريخ : _____

أكمل الفراغ ياستخدام ضمير أو فعل أو إسم !

يَا إِخْوَانِي، _____ هَارُونَ. أُنْظُرْ ذَلِكَ _____!، ذَلِكَ بَيْتِيْ. بَيْتِيْ فِي شَارِعِ
سُودِرْمَانْ رَقْمُ ٧ (السَّابِعَة) بِمَالَانِجْ.

أَمَامَ بَيْتِيْ فِيَنَاءِ _____ . _____ فِي الْفِنَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِيْ كُلَّ مَسَاءِ. فِي
بَيْتِيْ غُرْفَهُ، مِنْهَا _____ و _____ و _____ و _____ و غُرْفَهُ
الْمُذَاكَرَهُ و غُرْفَهُ النَّوْمُ وَ الْمَطْبَخِ. انظِرْ يَا صَدِيقِيْ!، هَذِهِ غُرْفَهُ الْمُذَاكَرَهُ. _____ فِيهَا
مَعَ أَخِيِّ الْكَبِيرِ كُلَّ يَوْمٍ. وَ هَذِهِ غُرْفَهُ الْأَكْلِ، جَهَزَتْ أُمِّي طَعَامًا لِذِيْنِدَا. يَا صَدِيقِيْ،
تَعَالَى _____ هَذَا الطَّعَامَ.

جَانِبَ بَيْتِيْ حَدِيْقَهُ _____، فِيهَا أَشْجَارُ _____، مِنْهَا نَارِجِيلُ وَ مَوزُ وَ
بُرْتَقالُ وَ بَابَايَا. وَ فِي وَسْطِ الْحَدِيْقَهُ بِرْكَهُ _____، فِيهَا أَسْمَاكُ كَثِيرَهُ. أُنْظُفُ الْبَيْتَ
كُلَّ يَوْمٍ.

الإمتحان البعدى

لطلاب مدرسة نور الإحسان لوماجنوج

للقاء الرابع

الإسم : _____ التاریخ : _____

إملاء الفراغ بإسم أو فعل أو ضمير !

١- هذا فصل، الفصل _____ و _____

٢- هل الفصل نظيف ؟ نعم، _____

٣- _____ خريطة و _____ سبورة و _____ فصل.

٤- أين السبورة ؟ _____

٥- هل المسطرة كبيرة ؟ _____

إجعل جملة مفيدة !

١- تذهبين _____ :

٢- يدخل _____ :

٣- تجلس _____ :

٤- تستمع _____ :

٥- ترجعين _____ :

أجب السؤال التالي حسب الصورة التي تقدمها المعلم، و ضعها في جملة
مفيدة !



- ١
مَاذَا يَعْمَلُ ؟



- ٢
مَاذَا يَعْمَلُونَ ؟



- ٣
مَاذَا يَعْمَلُ ؟



- ٤
مَاذَا يَعْمَلُونَ ؟



- ٥
مَاذَا يَعْمَلُونَ ؟

السيرة الذاتية للباحث



الاسم : زين الخاتم
اسم الأب : الدكتور اندوس الحاج جفري ركسان الماجستير
اسم الأم : الحاجة سلامي
تاريخ الولادة : مالانج، ١٤ أكتوبر ١٩٨٤ م
العنوان : شارع تلوکو الكوثر ٤٨ تلوکو ماس
منتقة مالانج بمحافظة جاوة الشرقية ٦٥١٤٤.

- ❖ حصل على شهادة التعليم الابتدائي في المدرسة الابتدائية الإسلامية قبوكرسان لوماجنح جاوا الشرقية عام ١٩٩٦ م.
- ❖ حصل على شهادة التعليم الإعدادي في المدرسة بيت الأرقام المتوسطة الإسلامية جمبر جاوا الشرقية عام ١٩٩٩ م.
- ❖ حصل على شهادة التعليم الثانوي في المدرسة بيت الأرقام الثانوية الإسلامية جمبر جاوا الشرقية عام ٢٠٠٢ م.
- ❖ حصل على درجة سرجنانا في كلية اللغة العربية و أدبها بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج جاوا الشرقية عام ٢٠٠٧ م.